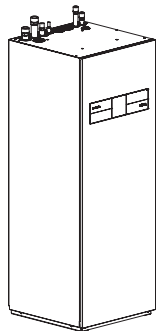


Инструкции за експлоатация

Хидромодул въздух-вода + резервоар



Модел №

Вътрешна Част

WH-ADC0912K9E8

WH-ADC0912K9E8AN

Външна Част

WH-UXZ09KE8

WH-UXZ12KE8

WH-UDZ09KE8

WH-UDZ12KE8

WH-ADC16K9E8

WH-ADC16K9E8AN

WH-UXZ16KE8

WH-UDZ16KE8

БЪЛГАРСКИ

Преди да работите със системата, моля, прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация и ги запазете за бъдеща справка.



WEB-ACXF55-37281-BG

Благодарим ви, че закупихте продукт на Panasonic.

Приложени са инструкциите за монтаж.

За сериен номер и година на производство, моля, вижте табелката.

Съдържание

Преглед на системата, Работна среда	3
Предпазни мерки	4-16
Бутони и дисплей на дистанционното управление	17-18
Стартиране	19
Бързо меню	20
Как да използвате Бързото меню	21-25
Менюта	26-47

За потребителя

1 Настр. функция	26-27
1.1 Седмичен таймер	
1.2 Таймер за отпуск	
1.3 Тих таймер	
1.4 Приоритет тишина	
1.5 Стаен нагревател	
1.6 Нагрев. резервоар	
1.7 Стерилизиране	
1.8 Режим БГВ	
2 Проверка на с-мата	28
2.1 Енергиен монитор	
2.2 Системна инфо	
2.3 Хрон. Грешки	
2.4 Компресор	
2.5 Нагревател	
3 Лична настройка	29-30
3.1 Дист. управление No.	
3.2 Звук при докосване	
3.3 Контраст на LCD	
3.4 Подсветка	
3.5 Интензитет подсв.	
3.6 Формат часовник	
3.7 Дата и час	
3.8 Език	
3.9 Парола за отключ.	
4 Контакт със сервиза	30
4.1 Контакт 1 / Контакт 2	

За монтажника

5 Настр. на монтьор > Настр. система	31-41
5.1 Опционална РСВ свързаност	
5.2 Зона и сензор	
5.3 Капацитет нагрев.	
5.4 Защита замръзв.	
5.5 Капацитет БГВ	
5.6 Свързване буферен резервоар	
5.7 Нагрев. на осн. съд	
5.8 Алтернативен външен сензор	
5.9 Бивалентна връзка	
5.10 Външен софтуер	
5.11 Соларна връзка	
5.12 Външ. сигн.грешка	
5.13 Контрол потребл.	
5.14 SG готовност	
5.15 Софтуер за външен компресор	
5.16 Циркулац. течност	
5.17 Софт. отопл.-охл.	
5.18 Принуд. нагр.	
5.19 Прин.разм.	
5.20 Сигнал размр.	
5.21 Дебит помпа	
5.22 БГВ размр.	
5.23 Управл. Нагряване	
5.24 Външен изм. уред	
5.25 Електрически анод	
6 Настр. на монтьор > Настр. операция	42-46
6.1 Отопл.	
6.2 Охл.	
6.3 Авт.	
6.4 Резервоар	
7 Настр. на монтьор > Настр. услуга	46-47
7.1 Макс. скорост на помпа	
7.2 Изпомпване	
7.3 Сух бетон	
7.4 Контакт със сервиза	
8 Настр. на монтьор > Настр. дист. управление ...	47
Инструкции за почистване	48-49
Отстраняване на проблеми	50-51
Информация	52-53



Преди употреба се уверете, че системата е монтирана правилно от оторизиран търговец съгласно дадените инструкции.

- **Panasonic Въздух-Вода** е сплит система, състояща се от две тела: вътрешно и външно тяло. Вътрешното тяло се състои от хидромодул и резервоар за битова вода 200L.
- Тези инструкции за експлоатация описват как да работите със системата с помощта на вътрешното и външното тяло.
- Що се отнася до работата на другите продукти като радиатор, външен терморегулатор и подови модули, вижте инструкциите за експлоатация на всеки продукт.
- Системата може да бъде заключена, за да работи в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) и така да се деактивира режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ).
- Някои функции, описани в това ръководство, може да не са приложими за вашата система.
- Уверете се, че входящата вода е чиста. Когато водата се извлича от частен кладенец или се използва изворна вода, може да е необходимо да се добави допълнителен филтър за вода.
- Избягвайте да използвате вода, съдържаща сол, киселина и други примеси, които могат да доведат до корозия на резервоара и неговите компоненти.
- Консултирайте се с най-близкия оторизиран търговец за допълнителна информация.

Преглед на системата

(Устройството на уреда може да варира в зависимост от модела)



Бележка:

Не се препоръчва отваряне на предния панел.
(За употреба само от оторизиран търговец/специалист)

Изображенията в това ръководство са само с цел обяснение и може да се различават от действителния уред.
Те подлежат на промяна без предизвестие за бъдещи подобрения.

! Деца на възраст от 3 до 8 години имат право да използват само крана, свързан към водонагревателя.

Работна среда

	ОТОПЛЕНИЕ (РЕЗЕРВОАР)	ОТОПЛЕНИЕ (КРЪГ)	*1.*2 ОХЛАЖДАНЕ (КРЪГ)
Температура на изхода на водата (°C) (Мин. / Макс.)	- / 65 ^{*3}	20 / 55 (Температура на околната среда под -15 °C) ^{*4} 20 / 60 (Температура на околната среда над -10 °C) ^{*4}	5 / 20
Външна температура на околната среда (°C) (Мин. / Макс.)	-28 / 35 (Серия WH-UXZ) -25 / 35 (Серия WH-UDZ)		10 / 43

Когато външната температура е извън обхвата в таблицата, отоплителният капацитет ще спадне значително и външното тяло може да спре да работи за своя защита.

Уредът ще се рестартира автоматично, след като външната температура се възстанови.

^{*1} Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

^{*2} Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен)

^{*3} Над 55 °C, възможно само при работа на резервен нагревател.

^{*4} Температурата на външната околна среда е между -10 °C и -15 °C, температурата на изхода на водата постепенно намалява от 60 °C до 55 °C.

Предпазни мерки

За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното:

Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.
--	---

 ВНИМАНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.
--	--

Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:

	Този символ обозначава съответното действие като ЗАБРАНЕНО .
--	---

   	Тези символи означават, че действията са ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ .
---	--

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вътрешен и външен модул

 Уредът може да се използва от деца над 3 годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или психични способности или нямащи съответния опит и познания, ако са наблюдавани и инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове.
Деца не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без наблюдение.

Моля, консултирайте се с оторизиран търговец или специалист, за да почистите вътрешните части, да поправите, монтирате, отстраните, разглобите и монтирате отново уреда. Неправилната работа ще доведе до теч, токов удар или пожар.

Потвърдете пред оторизиран дилър или специалист употребата на всеки указан тип хладилен агент. Употребата на друг тип хладилен агент, освен посочения, може да причини повреда на продукта, пръскане, нараняване и т.н.

 Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от тези, препоръчани от производителя.
Всеки неподходящ метод или използването на несъвместими материали може да причини повреда на продукта, пръскане и сериозно нараняване.

Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера.
В противен случай може да се стигне до пожар.



Не поставяйте пръстите си или други предмети във вътрешното или външното тяло на уреда въздух-вода, въртящите се части могат да причинят нараняване.



Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.



Не монтирайте вътрешното тяло на открито. То е предназначено само за вътрешен монтаж.

Електрозахранване



Не използвайте модифициран кабел, свързан кабел, удължител или неуказан кабел, за да избегнете прегряване и пожар.



За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.



Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, неговия сервизен агент или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Това тяло е оборудвано с прекъсвач на веригата при остатъчен ток/заземен прекъсвач на веригата при утечка (RCCB/ELCB). Помолете оторизирания търговец да проверява редовно работата на RCCB/ELCB, особено след монтаж, проверка и поддръжка. Неизправността на RCCB/ELCB може да доведе до токов удар и/или пожар.



Силно се препоръчва да монтирате устройство за дефектнотокова защита (RCD) на място, за да предотвратите токов удар и/или пожар.

Преди да получите достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат изключени.

Спрете да използвате продукта, ако възникне някаква аномалия/повреда и изключете захранването. (Има риск от пушек/пожар/токов удар)

Примери за аномалия/повреда

- RCCB/ELCB изключва често.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича гореща вода от вътрешното тяло.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонт.

Носете ръкавици по време на проверка и поддръжка.



Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.



Предотвратете токов удар, като изключите захранването:

- Преди почистване или обслужване,
- При продължително време на неизползване.

Този уред е за многократна употреба. За да избегнете токов удар, изгаряне и/или фатално нараняване, уверете се, че сте изключили всички източници на захранване, преди да получите достъп до която и да е клемна на вътрешното тяло.



ВНИМАНИЕ

Вътрешен и външен модул



Не мийте вътрешния модул с бензин, разтворител или абразивен прах за да предотвратите повреда или корозия на модула.

Не монтирайте тялото близо до запалими вещества или в банята. В противен случай това може да причини токов удар и/или пожар.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.



Не използвайте системата по време на стерилизация, за да предотвратите изгаряне с гореща вода или прегряване на душа.

Не разглобявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.



Предотвратете изтичане на вода чрез осигуряване на дренажна тръба, която е:

- Правилно свързана,
- С поддържани чисти водосточни тръби и контейнери, или
- Не е потопена във вода

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

Дистанционно управление



Не мокрете дистанционното управление. Неспазването на тази препоръка може да доведе до токов удар и/или пожар.

Не натискайте бутоните на дистанционното управление с твърди и остри предмети. Неспазването на тази препоръка може да причини повреда на уреда.

Не мийте дистанционното управление с вода, бензин, разредител или абразивен прах.

Не извършвайте сами дейности по проверка и поддръжка на дистанционното управление. Консултирайте се с оторизиран търговец, за да предотвратите нараняване, причинено от неправилна работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Този уред е напълнен с R32 (лек запалим хладилен агент).

Ако изтече хладилен агент в близост до външен източник на запалване, има опасност от пожар.

Вътрешен и външен модул



Уредът трябва да се монтира и/или използва в стая с площ, по-голяма от $A_{\text{мин}}$ (m^2), и да се пази от източници на запалване като топлина/искри/открит пламък или опасни зони като газови уреди, готвене с газ, централни системи за доставка на газ или електрически уреди за охлаждане и т.н. (Вижте таблицата в инструкциите за монтаж относно $A_{\text{мин}}$ (m^2)).

Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис. Силно се препоръчва осигуряването на подходящи детектори за запалим хладилен агент, както и че те работят и могат да предупредят за наличието на теч.

Поддържайте необходимите вентилационни отвори свободни от запушване.



Не пробивайте и не горете, тъй като уредът е под налягане. Не излагайте уреда на топлина, пламък, искри или други източници на запалване. В противен случай може да експлодира и да причини нараняване или смърт.

Мерки за безопасност при използване на хладилен агент R32

Основните процедури за монтаж са същите, както при моделите със стандартен хладилен агент (R410A, R22).



Тъй като работното налягане е по-високо от това на моделите с хладилен агент R22, някои от тръбите и инструментите за монтаж и сервис са специални. Особено при подмяна на модел с хладилен агент R22 с нов модел с хладилен агент R32 винаги подменяйте традиционните тръби и конусни гайки с тръбите и конусните гайки за R32 и R410A от страната на външния агрегат.

За R32 и R410A може да се използва съща конусна гайка от страната на външния агрегат и тръбата.

Смесването на различни хладилни агенти в една система е забранено. Модели, които използват хладилен агент R32 и R410A, имат различен диаметър на отвора за зареждане, за да се предотврати погрешно зареждане с хладилен агент R22 и с оглед на безопасността.

Затова проверете предварително.

[Диаметърът на отвора за зареждане на R32 и R410A е 1/2 инча.]

Винаги внимавайте в тръбите да не попаднат чужди материали (масло, вода и т.н.). Освен това при съхраняване на тръбите здраво уплътнете отвора чрез зашипване, лента и т.н. (Боравенето с R32 е подобно на това с R410A.)

- Експлоатацията, поддръжката, ремонтът и извличането на хладилен агент следва да се извършват от персонал, обучен и сертифициран за използване на запалителни хладилни агенти, и по начина, препоръчан от производителя. Всички лица, извършващи действия, обслужване или поддръжка по система или свързани с оборудването части, трябва да бъдат обучени и сертифицирани.

Предпазни мерки



- Никакви части от хладилната верига (изпарители, въздушни охладители, АНУ, кондензатори или течностни ресивери) или тръбите не трябва да се намират в близост до източници на топлина, открити пламъци, работещи газови уреди или работещи електрически нагреватели.
- Потребителят/собственикът или неговият упълномощен представител следва редовно да проверява алармите, механичната вентилация и детекторите най-малко веднъж годишно или съгласно местните разпоредби с цел гарантиране на тяхното правилно функциониране.
- Трябва да се води дневник. Резултатите от тези проверки следва да се записват в дневника.
- В случай на вентилация в заети пространства трябва да се извършват проверки, за да се гарантира, че няма препятствия.
- Преди пускането в експлоатация на нова охлаждаща система лицето, което отговаря за пускането в експлоатация на системата, трябва да гарантира, че е налице обучен и сертифициран персонал, който е инструктиран на базата на ръководството за експлоатация относно конструкцията, надзора, експлоатацията и поддръжката на охлаждащата система, както и мерките за безопасност, които трябва да се спазват, и свойствата и начина на боравене с използвания хладилен агент.
- Общите изисквания към обучението и сертифицирания персонал са посочени по-долу:
 - а) Познаване на законодателството, разпоредбите и стандартите, свързани със запалими хладилни агенти; и,



- б) Задълбочено познания и умения за работа със запалими хладилни агенти, лични предпазни средства, предотвратяване на изтичане на хладилен агент, боравене с цилиндри, зареждане, откриване на течове, извличане и изхвърляне на хладилен агент; и,
- в) Да могат да разбират и прилагат на практика изискванията на националното законодателство, нормативните разпоредби и стандартите; и,
- г) Непрекъснато да провеждат редовно допълнително обучение, за да поддържат тези експертни познания.
- е) Тръбите на климатика в заетото пространство трябва да бъдат монтирани така, че да няма опасност от случайни повреди по време на работа и обслужване.
- ф) Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегнат прекомерни вибрации или пулсации в хладилните тръбопроводи.
- г) Уверете се, че защитните устройства, хладилните тръби и фитингите са добре защитени от неблагоприятни въздействия на околната среда (като например опасност от събиране и замръзване на вода в тръбите за понижаване на налягането или натрупване на мръсотия и отломки).
- и) Разширяването и свиването на дълги тръбопроводи в хладилните системи трябва да бъде проектирано и инсталирано надеждно (монтирано и защитено), за да се сведе до минимум опасността от повреда на системата от хидравличен шок.
- й) Защитете хладилната система от случайна повреда в резултат на преместване на мебели или ремонтни дейности.



- j) За да се избегнат течове, направените на място хладилни връзки на закрито трябва да бъдат изпитани за херметичност. Методът за изпитване трябва да има чувствителност от 5 грама годишно хладилен агент или по-добре при налягане най-малко 0,25 пъти максималното допустимо налягане ($> 1,04$ МПа, максимално 4,15 МПа). Не трябва да бъдат открити течове.



1. Монтаж (Пространство)

- Продукт със запалими хладилни агенти трябва да бъде монтиран в съответствие с минималната площ на помещението, $A_{\text{мин}}$ (m^2), посочена в инструкциите за монтаж.
- При зареждане на място ефектът върху количеството хладилен агент, дължащ се на различната дължина на тръбите, трябва да бъде изчислен, измерен и обозначен.
- Уверете се, че монтирането на тръби е сведено до минимум. Избягвайте употребата на вдлъбнати тръби и не позволявайте остро огъване.
- Уверете се, че тръбите са защитени от механични повреди.
- Спазвайте националните разпоредби относно газа, държавните, общинските правила и закони. Уведомете съответните органи в съответствие с всички приложими разпоредби.
- Осигурете достъп до механичните връзки за целите на поддръжката.
- В случаите, които изискват механична вентилация, вентилационните отвори трябва да се поддържат свободни от запушване.



- При изхвърляне на продукта следвайте предпазните мерки в #12 и спазвайте националните разпоредби. Винаги се обръщайте към местните общински служби относно правилните процедури.



2. Сервизно обслужване

2-1. Технически персонал

- Системата се инспектира, редовно се наблюдава и поддържа от обучен и сертифициран сервизен персонал, който е нает от потребителя или отговорната страна.
- Уверете се, че действителното количество хладилен агент е в съответствие с размера на помещението, в което са инсталирани съдържащите хладилен агент части.
- Уверете се, че няма изтичане на хладилен агент.
- Всяко квалифицирано лице, което е ангажирано с работа по или прекъсване на хладилния контур, трябва да притежава валиден сертификат от акредитиран от промишлеността орган за оценка, който удостоверява тяхната компетентност да боравят с хладилни агенти по безопасен начин в съответствие с призната от промишлеността спецификация за оценка.
- Сервизното обслужване следва да се извършва само по начина, препоръчан от производителя на оборудването. Поддръжка и ремонт, изискващи съдействието на други квалифицирани лица, следва да се извършват под надзора на лицето, компетентно по отношение на използването на запалими хладилни агенти.
- Сервизното обслужване следва да се извършва само по начина, препоръчан от производителя.



2-2. Работи

- Преди започване на работа по системи, съдържащи запалими хладилни агенти, е необходимо да се извършат проверки за безопасност, за да се гарантира, че рискът от запалване е сведен до минимум. При ремонт на охлаждащата система трябва да се спазят предпазните мерки в #2-2 до #2-8 преди извършването на работи по системата.
 - Работите следва да се извършат по контролирана процедура, за да се намали рискът от наличието на запалим газ или пара при извършването на работите.
 - Целият персонал по поддръжката и други, работещи в местната зона, трябва да бъдат инструктирани и надзиравани за естеството на извършваната работа.
 - Избягвайте работа в ограничени пространства. Уверете се, че е далеч от източник, на безопасно разстояние от най-малко 2 метра, или осигурете свободна зона с радиус от най-малко 2 метра.
 - Носете подходящи предпазни средства, включително дихателна защита, според обстоятелствата.
 - Дръжте далеч всички източници на запалване и горещи метални повърхности.
-



2-3. Проверка за наличие на хладилен агент

- Зоната трябва да се провери с подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на извършване на работата, за да се гарантира, че техникът е запознат с наличието на потенциално запалими атмосфери.
 - Уверете се, че използваното оборудване за откриване на утечки е подходящо за използване със запалими хладилни агенти, т.е. не образува искри, уплътнено е адекватно и е конструктивно безопасно.
 - В случай на изтичане/разлив незабавно проветрете зоната и останете от наветрената страна и далеч от разлива/утечката.
 - В случай на изтичане/разлив уведомявайте лицата от подветрената страна спрямо утечката/разлива, изолирайте незабавно опасната зона и дръжте настрана неупълномощени лица.
-



2-4. Наличие на пожарогасител

- Ако по хладилното оборудване или свързани части ще се извършват високотемпературни работи, на разположение трябва да има подходящо оборудване за гасене на пожар.
 - Дръжте пожарогасител със сух прах или CO₂ в непосредствена близост до зоната за зареждане.
-



2-5. Няма източници на запалване

- Нито едно лице, което извършва работи по хладилна система, която включва излагане на тръби, съдържащи или в които се е съдържал запалим хладилен агент, не трябва да използва източници на запалване по начин, който може да доведе до риск от пожар или експлозия. Не трябва да пушат, когато извършват такива работи.
- Всички възможни източници на запалване, включително пушене на цигари, трябва да се държат достатъчно далеч от мястото на монтаж, ремонт, изпразване и изхвърляне, по време на които работи в околното пространство може да бъде освободен запалим хладилен агент.
- Преди извършването на работите зоната около оборудването трябва да се провери, за да се гарантира, че няма запалими опасности или рискове от запалване.
- Трябва да се поставят знаци "Пушенето забранено".



2-6. Вентилирана зона

- Преди прекъсване на системата или извършване на високотемпературни работи се уверете, че зоната е на открито или че е подходящо вентилирана.
- Вентилацията трябва да продължи по време на извършването на работите.
- Вентилацията трябва по безопасен начин да разпръсне, ако има изпуснат хладилен агент, и за предпочитане да го изхвърли навън в атмосферата.



2-7. Проверки на хладилното оборудване

- При смяна на електрически компоненти те трябва да са годни за целта и да са с правилната спецификация.
- Указанията за поддръжка и сервиз на производителя трябва да се спазват винаги.
- В случай на съмнение се обърнете към техническия отдел на производителя за съдействие.
- Следните проверки следва да се приложат за инсталации, използващи запалими хладилни агенти.
 - Действителното количество хладилен агент отговаря на размера на помещението, в което са монтирани частите, съдържащи хладилен агент.
 - Машините за вентилация и изходите работят правилно и не са блокирани.
 - Ако се използва непряк хладилен контур, вторичният контур трябва да се провери за наличие на хладилен агент.
 - Маркировката на оборудването е видима и четлива. Нечетливи маркировки и знаци трябва да се поправят.
 - Хладилните тръби и компоненти са монтирани на място, на което няма вероятност да бъдат изложени на вещества, които може да причинят корозия на компонентите, съдържащи хладилен агент, освен ако компонентите са изработени от материали, които по своята същност са устойчиви на корозия, или са надлежно защитени срещу корозия.



2-8. Проверки на електрическите устройства

- Ремонтът и поддръжката на електрически компоненти следва да включват първоначални проверки за безопасност и процедури за инспекция на компонентите.
- Първоначалните проверки за безопасност следва да включват, но не се ограничават до: -
 - Кондензаторите са изпразнени: това трябва да се направи по безопасен начин, за да се избегне възможността за образуване на искри.
 - Няма електрически компоненти под напрежение и оголени проводници по време на зареждане, извличане на хладилен агент или прочистване на системата.
- Заземяването е непрекъснато.
- Указанията за поддръжка и сервиз на производителя трябва да се спазват винаги.
- В случай на съмнение се обърнете към техническия отдел на производителя за съдействие.
- Ако съществува повреда, която може да застраши безопасността, то тогава не трябва да се свързва електрическо захранване към веригата, докато повредата не бъде отстранена подобаващо.
- Ако повредата не може да бъде отстранена веднага, а е необходимо работата да продължи, трябва да се използва подходящо временно решение.
- Собственикът на оборудването трябва да бъде информиран или да му бъде докладвано, така че всички страни да са наясно от тук нататък.



3. Ремонт на запечатани компоненти

- При ремонт на запечатани компоненти всички електрически захранвания трябва да се разкачат от оборудването, по което се работи, преди отстраняването на запечатани капацити и т.н.
 - Ако е абсолютно необходимо по време на сервизните работи към оборудването да е свързано електрическо захранване, то тогава в най-критичната точка трябва да се постави постоянно действаща форма на откриване на утечки, която да предупреждава за потенциално опасни ситуации.
 - Особено внимание трябва да се обърне на следното, за да се гарантира, че работата по електрически компоненти не води до промяна на корпуса по начин, който накарнява нивото на защита. Това включва повреда на кабели, прекалено голям брой връзки, клеми, които не отговарят на първоначалната спецификация, увреждане на уплътнения, неправилно монтиране на салници и т.н.
 - Уверете се, че апаратурата е монтирана здраво.
 - Уверете се, че състоянието на уплътнителите или уплътнителните материали не се е влошило, така че те повече да не служат на целите за предотвратяване на проникването на възпламеними атмосфери.
 - Резервните части трябва да отговарят на спецификациите на производителя.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Използването на силиконов уплътнителен материал може да възпрепятства ефективността на някои видове оборудване за откриване на утечки. Конструктивно безопасните компоненти не е необходимо да се изолират преди извършването на работи по тях.



4. Ремонт на конструктивно безопасни компоненти

- Не прилагайте никакви постоянни индуктивни или капацитивни товари към веригата, без да подситеgurите, че тя няма да превиши допустимото за използваното оборудване напрежение и ток.
- Конструктивно безопасните компоненти са единствените, по които може да се работи, докато са под напрежение, в присъствието на запалима атмосфера.
- Изпитателната апаратура трябва да е с правилната номинална мощност.
- Заменяйте компоненти само с части, определени от производителя. Части, различни от определените от производителя, може да доведат до запалване на хладилен агент в атмосферата от теч.



5. Кабели

- Уверете се, че кабелите не са изложени на износване, корозия, прекомерен натиск, вибрации, остри ръбове или други неблагоприятни въздействия на околната среда.
- При проверката трябва да се вземат предвид и последиците от стареене или постоянни вибрации от източници като компресори или вентилатори.



6. Откриване на запалими хладилни агенти

- При никакви обстоятелства не трябва да се използват потенциални източници на запалване при търсенето или откриването на утечки на хладилен агент.
- Не трябва да се използва халогенен детектор (или друг детектор, използващ открит пламък).



7. Следните методи за откриване на утечки се считат за приемливи за всички охлаждащи системи

- Не следва да се открият утечки, когато се използва оборудване с чувствителност за откриване на утечки от 5 грама годишно хладилен агент или за предпочитане при налягане най-малко 0,25 пъти максималното допустимо налягане ($> 1,04 \text{ MPa}$, максимално $4,15 \text{ MPa}$), например универсално устройство за откриване на утечки.
- За откриване на запалими хладилни агенти могат да се използват електронни детектори за утечки, но чувствителността може да не е подходяща или да има нужда от повторно калибриране. (Оборудването за откриване на утечки трябва да се калибрира в зона, несъдържаща хладилни агенти.)
- Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и е подходящ за използвания хладилен агент.
- Оборудването за откриване на утечки трябва да се настрои на процент от долната граница на възпламеняване (LFL) на хладилния агент и да се калибрира спрямо използвания хладилен агент и съответният процент на газ (25% максимум) да се потвърди.
- Течностите за откриване на утечки са подходящи за използване с повечето хладилни агенти, например агенти за метода на мехурчетата и метода на флуоресценция. Използването на препарати, съдържащи хлор, трябва да се избягва, тъй като хлорът може да реагира с хладилния агент и да причини корозия на медните тръби.
- Ако има подозрения за утечка, всички открити пламъци трябва да се отстранят/загасят.
- Ако бъде открито изтичане на хладилен агент, което изисква запояване, всичкият хладилен агент трябва да се извлече от системата или изолира (с помощта на спирателни вентили) в част от системата, далеч от утечката. При отстраняване на хладилния агент следва да се спазват предпазните мерки в # 8.



8. Извличане на хладилния агент и евакуация

- При прекъсване на хладилния контур с цел извършване на ремонтни работи – или с друга цел – следва да се използват общоприети процедури. Въпреки това е важно да се следват най-добрите практики, тъй като възпламенимостта изисква специално внимание. Следващата процедура трябва да се спазва: извличане на хладилния агент -> прочистване на контура с инертен газ -> евакуиране -> прочистване с инертен газ -> отваряне на контура чрез срязване или запояване.
- Хладилният агент трябва да се извлече в правилни резервоари за извличане.
- Системата трябва да се прочисти с OFN, за да се обезопаси уредът.
- Този процес може да се наложи да се повтори няколко пъти.
- Не трябва да се използва компресиран въздух или кислород за тази задача.
- Прочистването следва да се извърши чрез прекъсване на вакуума в системата с OFN и продължаване да се пълни до достигане на работното налягане, след което следва изпускане в атмосферата и накрая натискане до постигане на вакуум.
- Този процес следва да се повтори, докато в системата не остане хладилен агент.
- При използването на последния заряд от безкислороден азот системата трябва да се вентилира до атмосферното налягане, за да бъде възможно извършването на работите.
- Тази процедура е абсолютно необходима, ако за ще се извършват запойтелни работи по тръбата.
- Уверете се, че изходът на вакуумната помпа не е в близост до евентуален източник на запалване и че има вентилация.

OFN = безкислороден азот, вид инертен газ.



9. Процедури за зареждане

- В допълнение към стандартните процедури за зареждане следва да се спазват следните изисквания.
 - Уверете се, че няма опасност от възникване на замърсяване с други хладилни агенти при използване на оборудване за зареждане.
 - Маркуите или тръбите трябва да са възможно най-къси, за да се сведе до минимум количеството на хладилен агент в тях.
 - Резервоарите следва да се съхраняват на подходящо място в съответствие с инструкциите.
 - Уверете се, че хладилната система е заземена, преди да преминете към зареждане на системата с хладилен агент.
 - Поставете етикет на системата след приключване на зареждането (ако вече не е направено).
 - Трябва да се вземат всички възможни предпазни мерки да не се допусне препълване на хладилната система.
- Преди презареждане на системата трябва да се тества налягането с безкислороден азот (вижте #7).
- Системата трябва да се тества за утечки след приключване на зареждането и преди въвеждането в експлоатация.
- Следва да се извърши последващ тест за утечки преди напускане на обекта.
- Може да се натрупа електростатичен заряд, който да създаде опасни условия при зареждане и изпразване на хладилния агент. За да избегнете пожар или експлозия, отведете статичното електричество при прехвърлянето чрез заземяване на контейнерите и оборудването преди преминаване към зареждане/изпразване.



10. Извеждане от експлоатация

- Преди извършването на тази процедура е важно техникът да е напълно запознат с оборудването и всички негови детайли.
- Препоръчително е да се спазва добра практика за безопасното извличане на всички хладилни агенти.
- Преди извършване на задачата следва да се вземе проба на маслото и хладилния агент, ако е необходим анализ преди повторната употреба на извлечения хладилен агент.
- Важно е да има осигурено електричество преди започване на процедурата.
 - a) Запознайте се с оборудването и начина му на работа.
 - b) Изолирайте системата електрически.
 - c) Преди да започнете процедурата, се уверете, че:
 - в случай на нужда е налично механично оборудване за работа с резервоари за хладилен агент;
 - всички лични предпазни средства са разположение и се използват правилно;
 - процесът по извличане на хладилен агент се следи непрекъснато от компетентно лице;
 - оборудването за извличане на хладилен агент и резервоарите отговарят на съответните стандарти.
 - d) Понижете налягането на охлаждащата система, ако е възможно.
 - e) Ако не е възможен вакуум, направете колектор, така че хладилният агент да може да се отстрани от различни части на системата.
 - f) Уверете се, че резервоарът се намира на везните, преди да преминете към извличането.



- g) Стартирайте машината за извличане на хладилен агент и работете в съответствие с инструкциите.
- h) Не препълвайте резервоарите. (Не повече от 80% количество течен заряд).
- i) Не превишавайте максималното работно налягане на резервоара дори временно.
- j) След правилното напълване на резервоарите и приключване на процеса, се уверете, че резервоарите и оборудването са отстранени от обекта своевременно, както и че всички изолационни клапани на оборудването са затворени.
- k) Извлеченият хладилен агент не бива да се зарежда в друга хладилна система, освен ако не е пречистен и проверен.
- Може да се натрупа електростатичен заряд, който да създаде опасни условия при зареждане и източване на хладилния агент. За да избегнете пожар или експлозия, отведете статичното електричество при прехвърлянето чрез заземяване на контейнерите и оборудването преди преминаване към зареждане/изпразване.



11. Етикетиране

- На оборудването следва да се постави етикет, на който е посочено, че оборудването е изведено от експлоатация и хладилният агент е изпразнен от него.
- Етикетът трябва да е с дата и подпис.
- Уверете се, че на оборудването има етикети, на които е посочено, че оборудването съдържа запалим хладилен агент.



12. Извличане на хладилния агент

- При извличане на хладилния агент от дадена система, или за сервизни цели, или с цел извеждане от експлоатация, се препоръчва добра практика за безопасно отстраняване на всички хладилни агенти.
- При прехвърлянето на хладилен агент в резервоари се уверете, че се използват само подходящи резервоари за извличане на хладилен агент.
- Уверете се, че разполагате с необходимия брой резервоари, които могат да поемат цялото количество хладилен агент в системата.
- Всички резервоари, които ще се използват, са предназначени за извлечения хладилен агент и етикетирани за този хладилен агент (т.е. специални резервоари за извличане на хладилен агент).
- Резервоарите трябва да са снабдени с предпазен клапан за понижаване на налягането и съответни спирателни вентили в добро работно състояние.
- Резервоарите за извличане на хладилен агент са прочистени и по възможност охладени преди извършването на извличането.
- Оборудването за извличане на хладилен агент следва да е в добро работно състояние и с набор от инструкции относно оборудването, което е налично, и да е подходящо за извличане на запалими хладилни агенти.
- Освен това трябва да има набор от калибрани и в добро работно състояние везни.
- Маркучите трябва да са снабдени с херметични съединители и да са в добро състояние.



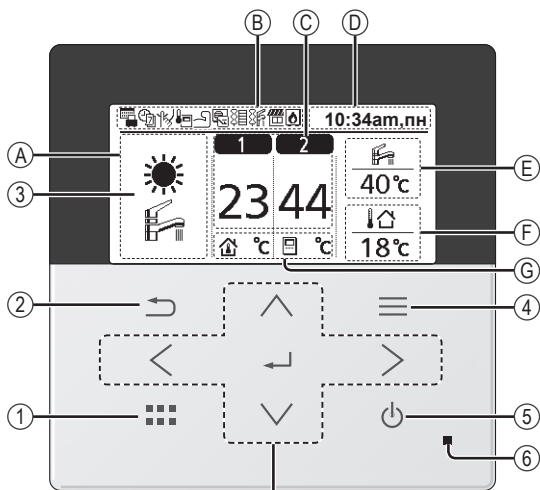
- Преди да използвате машината за възстановяване, проверете дали е в задоволително работно състояние, дали е била добре поддържана и дали всички електрически компоненти са херметични с цел предотвратяване на запалване в случай на изпускане на хладилен агент. Консултирайте се с производителя в случай на съмнение.
- Източеният хладилен агент следва да се върне на доставчика на хладилен агент в правилния резервоар за възстановен хладилен агент и с попълнена съответна Бележка за прехвърляне на отпадъци.
- Не смесвайте хладилни агенти в контейнерите за извличане на хладилен агент и особено не в резервоарите.
- При изпразване на компресори или компресорни масла се уверете, че са прочистени до приемливо ниво, за да се гарантира, че в смазочното вещество няма остатъци от запалим хладилен агент.
- Процесът на прочистване следва да се извърши преди връщането на компресора на доставчиците.
- За ускоряване на процеса следва да се използва само електрическо отопление за тялото на компресора.
- Източването на масло от системата трябва да се извършва безопасно.

Бутони и дисплей на дистанционното управление

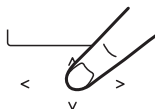
LCD дисплеят, както е показан в това ръководство, е само за целите на обучението и може да се различава от действителния уред.

Бутони/Индикатор

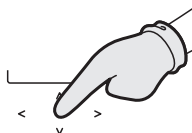
- ① Бутон за бързо меню
- ② Бутон за връщане назад
Връща се към предишния екран
- ③ LCD дисплей
(Текущо - тъмен фон с бели икони)
- ④ Бутон за главно меню
За настройка на функцията
- ⑤ Бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
Стартира/Спира работа
- ⑥ Индикатор за работа
Свети по време на работа, мига по време на аларма.



! Пресцентър



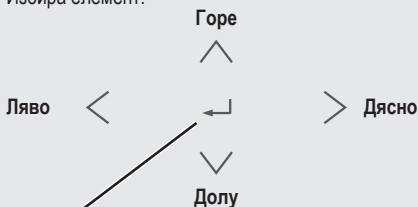
Без ръкавица



Без химикалка



Бутони с кръстосан ключ
Избира елемент.

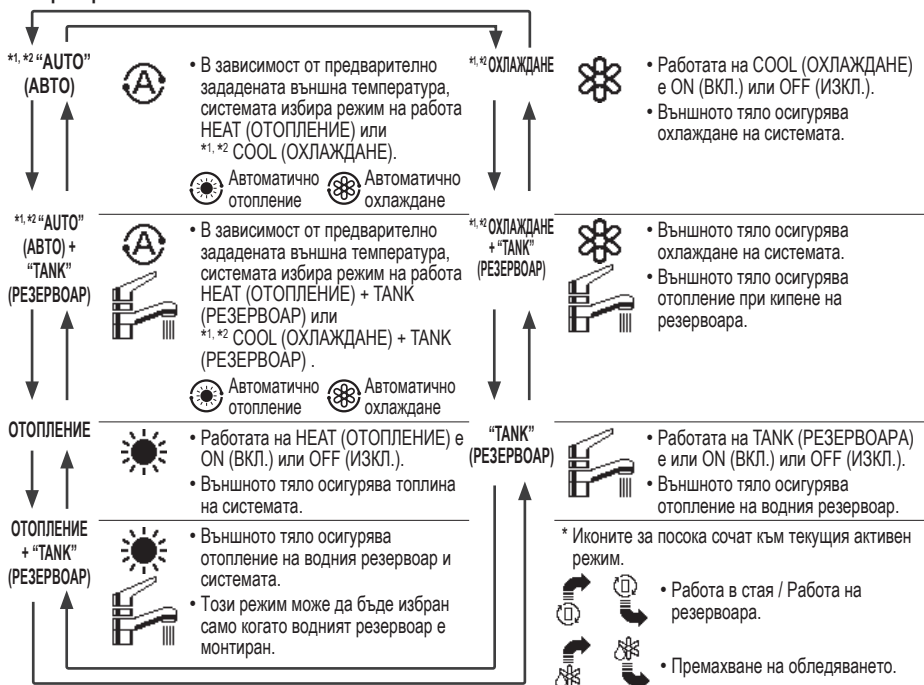


Бутон за въвеждане
Коригира избраното съдържание.

Бутони и дисплей на дистанционното управление

Дисплей

А Избор на режим



Б Работни икони

Показва се работното състояние. Иконата няма да се показва (при OFF (ИЗКЛ.) екран на работа), когато работата е OFF (ИЗКЛ.), с изключение на седмичния таймер.

	Празничен работен статус		Работно състояние на седмичния таймер		Тих работен статус
	Зона: Стаен термостат → Статус на вътрешния датчик		Мощен работен статус		Контрол на поискване или SG в готовност или статус SHP
	Статус на стаен нагревател		Статус на нагревател на резервоара		Соларен статус
	Двувалянтен статус (котел)				

С Температура на всяка зона

Д Час и ден

Е Температура на водния резервоар

Ф Външна температура

Г Икони за тип датчик/задаване на тип температура

	Температура на водата → Компенсационна крива		Температура на водата → Директен		Само за басейн
	Стаен термостат → Външен		Стаен термостат → Вътрешен		Стаен терморезистор

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Стартиране

Преди да започнете с различните настройки на менюто, моля, стартирайте дистанционното управление, като изберете езика на работа и настроите правилно датата и часа. Когато захранването се включи за първи път, екранът за настройка автоматично се появява. Той може да се настрои и от персоналните настройки на менюто.

Избор на език

Изчакайте, докато дисплеят се зареди. Когато зареждането на екрана приключи, той се превръща в нормален екран. При натискане на произволен бутон се появява екран за настройка на езика.

- 1 Превъртете с  и , за да изберете езика.
- 2 Натиснете , за да потвърдите избора.



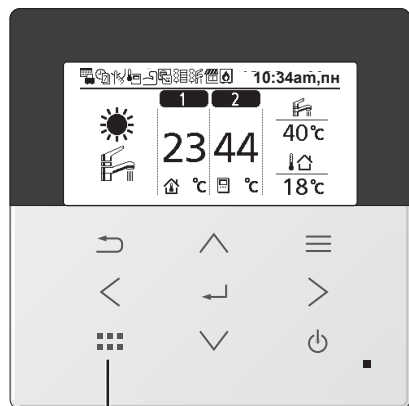
Сверяване на часовника

- 1 Изберете с  или , как да се показва часът, 24 часов или 12 часов формат (например 15:00 или 03:00).
- 2 Натиснете , за да потвърдите избора.
- 3 Използвайте  и , за да изберете година, месец, ден, час и минути. (Изберете и преместете с  и натиснете  за потвърждение.)
- 4 След като времето е сверено, часът и денят ще се появят на дисплея, дори ако дистанционното управление е OFF (ИЗКЛ.).

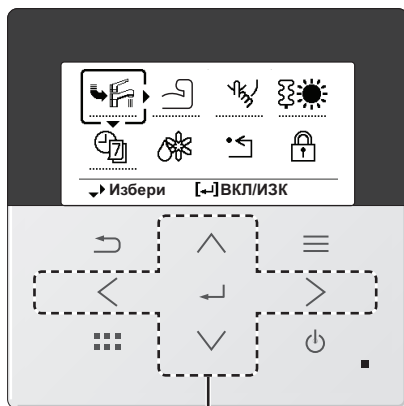


Бързо меню

След като първоначалните настройки са завършени, можете да изберете бързо меню от следните опции и да редактирате настройката.



- ① Натиснете , за да се покаже бързото меню.



- ② Използвайте    , за да изберете меню.
- ③ Натиснете , за да включите/изключите менюто за избор.

Бързо меню



Принуд. БГВ



Мощен



Тихо



Принуд. нагр.



Седмичен таймер



Прин.разм.



Нулиране на грешки



Заклучване R/C

↩ Избери

[↔]ВКЛ/ИЗК

Изберете всяка настройка и потвърдете настройката според инструкциите, показани в долната част на екрана. (Иконите се отнасят за всеки клавиш за избор.)

За да се върнете към основния екран,

Натиснете  или .

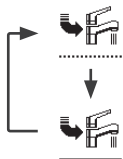
Как да използвате Бързото меню



Принуд. БГВ

Изберете тази икона, за да включите или изключите резервоара за БГВ.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.



• Функцията мощен режим за БГВ е изключена.

• Функцията мощен режим за БГВ е включена.

Бележка:

- Функцията мощен режим за БГВ е деактивирана, когато силовият нагревател е включен.
- Когато функцията мощен режим за БГВ е изключена, работата и режимът трябва да се върнат към предишното запаметено състояние.

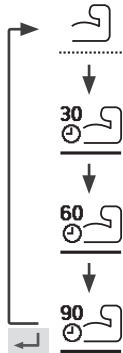


Мощен

Изберете тази икона, за да управлявате системата за отопление/охлаждане в мощен режим.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.

(Мощната работа започва приблизително 1 минута след натискане на ,.)



• Мощният режим е изключен.

• Мощният режим работи 30 минути.

• Мощният режим работи 60 минути.

• Мощният режим работи 90 минути.

Бележка:

- Мощен е деактивиран, когато операцията е OFF (ИЗКЛ.).

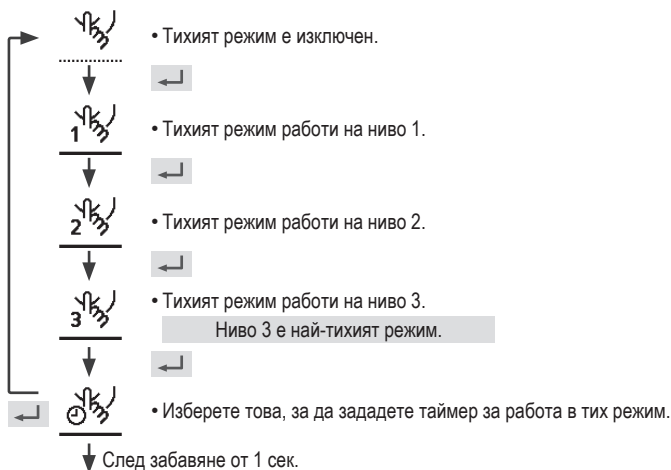
Как да използвате Бързото меню

Тихо

Изберете тази икона за тих режим на работа.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.

(Тихият режим на работа започва приблизително 1 минута след натискане на .)



Искате ли да редактирате шаблона за тих таймер?

Да Не

Шабл.	Час	Ниво
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Ред.

Изтриване

12 : 00 pm



Задад. време се припокрива!

[>]Затв.

Изберете "YES" (Да).

• Изберете "Yes" (Да), като използвате бутоните < >.

Изберете шаблон на работа "1" ~ "6".

Изберете "Edit" (Редактиране).

• Ако изберете "Delete" (Изтриване), настройката на таймера за избрания шаблон ще бъде изтрита.

Задайте часа и минутите.

Изберете нивото на тих режим.

Бележка:

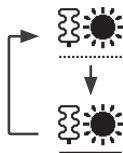
• Ако времето се припокрива с друг шаблон на работа, "Set time is overlapped!" (Зададеното време се припокрива!) ще се появи на екрана.

Принуд. нагр.

Изберете за да включите нагревателя на мощен режим.

Натиснете  , за да потвърдите вашия избор.

(Мощният режим на нагревателя започва приблизително 1 минута след натискане на  .)



- Функцията мощен режим на нагревателя е изключена.

- Функцията мощен режим на нагревателя е включена.

Бележка:

- Функцията мощен режим на нагревателя е деактивирана, когато операцията е в ход и "Disabled due to operation ON!" (Деактивирана поради "ON" (ВКЛ.) операция в ход!) ще се покаже на екрана.

Деактивирано поради
ВКЛ. операция!

[>]Затв.

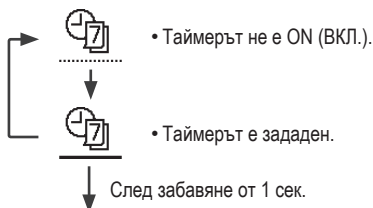
Как да използвате Бързото меню



Седмичен таймер

Изберете тази икона, за да изтриете (отмените) или промените предварително зададения седмичен таймер.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.



Искате ли да редактирате
шаблон седмичен таймер?

Да Не

Настройка на таймера
Копиране на таймера

нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

Всички 6 шаблона не задад.
Искате ли да редактирате?

Да Не

нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб
1. 12:00am ВКЛ  	2. 2:00am ВКЛ  	3. 4:00am ВКЛ  	25/20°C	25/25°C	30/20°C	40°C
①	②	③	④	⑤	⑥	

Изберете “YES” (Да).

• Ако изберете “No” (Не), екранът ще се върне към основния екран.

• Настройка на таймера: Изберете Настройка на таймера, за да редактирате седмичния таймер.

• Копиране на таймера: Изберете, за да копирате настройка на таймера.

[Пример за настройка на таймер]

Изберете деня (дните), който(ито) искате да редактирате, като използвате бутоните  .

Ако всичките 6 шаблона не са предварително зададени, ще се покаже този екран.

① Изберете шаблон на работа “1” ~ “6”.

② Задайте часа и минутите на таймера.

③ Изберете ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на таймера.

④ Изберете режим на работа.



• Изберете режима като използвате бутоните  .

⑤ Задайте температурата както за зона 1, така и за зона 2 (ако вашата система има двузонова настройка).

сб: Шаблон 1: Зад. темп.			
Зона1		Зона2	
ВКЛ	25 °C	ВКЛ	25 °C

⑥ Задайте температурата на резервоара.

Бележка:

- Таймерът е деактивиран, когато Функцията мощен режим на нагревателя е включена или Отопляване-Охлаждане SW е активиран.
- Ако предварително сте задали седмичния таймер на 2 зони, трябва да повторите същата процедура със зона 2.



Прин.разм.

Изберете за размразяване на замръзналите тръби.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.

(Когато режимът бъде приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Заявката е приета!

[➡]Затв.



Нулиране на грешки

Изберете, за да възстановите предишните настройки, когато възникне грешка.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.

(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Заявката е приета!

[➡]Затв.

- Уверете се, че всички тела са изключени, преди да изберете този режим, който възстановява цялата система до предишните настройки.



Заклучване R/C

Изберете, за да заключите дистанционното управление.

Натиснете , за да потвърдите вашия избор.

(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Искате ли да заключите
дистанционното управление?

Да

Не

Изберете "YES" (Да).

(Основният екран ще бъде заключен.)

- Ако е избрано "No" (Не), екранът ще се върне към основния екран.

За да отключите дистанционното управление

Натиснете произволен клавиш.

(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)



* * *

Въведете произволни 4 цифри от номера (ако номерът е правилен, екранът ще се отключи).

За нулиране на забравена парола (работа при OFF (ИЗКЛ.) екран)

Натиснете ,  и  непрекъснато за 5 секунди.

(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Нулиране на паролата

Нулир.

Изберете "Reset" (Нулиране).

1.Парола нулирана на 0000
2.Дистанц. управл. отключ.

(Екранът ще се изключи след 3 секунди.)

Менюта За потребителя

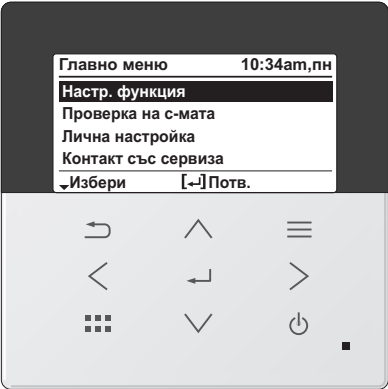
Изберете менюта и определете настройките според наличната в домакинството система. Всички първоначални настройки трябва да се извършват от оторизиран търговец или специалист. Препоръчително е всички промени на първоначалните настройки също да се извършват от оторизиран търговец или специалист.

- След първоначалната инсталация можете ръчно да коригирате настройките.
 - Първоначалната настройка остава активна, докато потребителят не я промени.
 - Дистанционното управление може да се използва за множество инсталации.
 - Уверете се, че индикаторът за работа е OFF (ИЗКЛ.) преди настройка.
 - Системата може да не работи правилно, ако е грешно настроена.
- Моля, консултирайте се с оторизиран търговец.

За да покажете <Основно меню>: 

За да изберете меню:   

За да потвърдите избраното съдържание: 



Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
1 Настр. функция		
1.1 > Седмичен таймер		
След като седмичният таймер е настроен, потребителят може да редактира от бързото меню. За да зададете до 6 шаблона на работа на дневна база. • Деактивирано, ако Heat-Cool SW (Отопляване-Охлаждане SW) е избрано "Yes" (Да) или ако силовият нагревател е включен.	Настройка на таймера Изберете ден от седмицата и задайте необходимите шаблони (Време / Работа ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) / Режим) Копиране на таймера Изберете ден от седмицата	Седмичен таймер 10:34am,пн нд пн вт ср чт пт сб 1. 8:00am ВКЛ  24/28°C 40°C 2. 12:00pm ВКЛ  12/10°C 3. 1:00pm ВКЛ  ↔ Ден ↘ Шабл. [↔] Ред.
1.2 > Таймер за отпуск		
За да спестите енергия, може да се настрои празничен период, за да се ИЗКЛЮЧИ системата или да се намали температурата през периода. • Настройката на седмичния таймер може да бъде временно деактивирана по време на настройката на празничния таймер, но ще бъде възстановена, след като празничният таймер свърши.	ИЗК 	
	> ВКЛ	
	Начало и край на празничния период. Дата и час OFF (ИЗКЛ.) или понижена температура	Отпуск: Край 10:34am,пн Год./Мес./Ден Час : Мин 2022 / 01 / 01 10 : 00 am ↔ Избери [↔] Потв.
1.3 > Тих таймер		
За тиха работа през предварително зададения период. Могат да бъдат зададени 6 шаблона. Ниво 0 означава, че режимът е изключен.	Време е да стартирате тих режим: Дата и час	Тихо 10:34am,пн Шабл. Час Ниво 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ↘ Избери [↔] Ред.
	Ниво на тишина: 0 ~ 3	

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
1.4 > Приоритет тишина		
- За да изберете приоритетното между звук и капацитета по време на тих режим. - Ако е избран приоритет на звука, уредът ще работи само тихо. - Ако е избран приоритет на капацитета, уредът ще работи в тихо състояние, но едновременно с това ще даде приоритет на осигуряването на необходимия капацитет.	Звук	Звук Капац.
1.5 > Стаен нагревател		
За да включите или изключите стаиния нагревател.	ИЗК	вкл ИЗК
1.6 > Нагрев. резервоар		
За да включите или изключите нагревателя на резервоара.	ИЗК	вкл ИЗК
1.7 > Стерилизиране		
За да включите или изключите автоматичната стерилизация.	ВКЛ	вкл ИЗК
- Не използвайте системата по време на стерилизация, за да предотвратите изгаряне с гореща вода или прегряване на душа. - Помолете оторизиран търговец да определи нивото на полеви настройки на функцията за стерилизация в съответствие с местните закони и разпоредби.		
1.8 > Режим БГВ (битова гореща вода)		
За да настроите режима за БГВ на Стандартен или Интелигентен. Стандартният режим има по-бързо време за загряване на резервоара за БГВ. Междувременно интелигентният режим отнема повече време за загряване на БГВ с по-ниска консумация на енергия.	Стандарт	Стандарт Интелигенте.
За да настроите датчика на резервоара на Горен или Централен. Избиране датчикът на резервоара да забави началото на кипене на резервоара и да намали консумацията на енергия. Моля, променете този избор на "Center" (Център), когато топлата вода стане недостатъчна.	В нач.	В нач. По ср.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
2 Проверка на с-мата		
2.1 > Енергиен монитор		
Настояща или хронологична диаграма на потреблението на енергия, генерирането или КЕ.	Настоящ Изберете и изтеглете	Общо потребл. (1год.) 0.0 kWh 1 год. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Т.м. ян, 2022: 0.0 kWh Прибл. ↵Месец ↕Режим
	Диаграма хронолог. Изберете и изтеглете	
• КЕ= Коефициент на ефективност. • За хронологична диаграма периодът е избран между 1 ден/1 седмица/ 1 година. • Консумация на енергия (kWh) за отопление *1, *2 охлаждане, резервоар и сумарно могат да бъдат извлечени. • Общата консумация на енергия е приблизителна стойност, базирана на променлив ток 230 V и може да се различава от стойността, измерена с прецизно оборудване.		
2.2 > Системна инфо		
Показва цялата системна информация във всяка област.	Действителна системна информация от 11 елемента: Вход / Изход / Зона 1 / Зона 2 / Резервоар / Буф. резерв. / Соларен / Басейн / Честота компр. / Дебит помпа / Наляг. Вода Изберете и изтеглете	Системна инфо 10:34am,пн 1. Вход : 0 °C 2. Изход : 0 °C 3. Зона 1 : 0 °C 4. Зона 2 : 0 °C ↵Стр.
2.3 > Хрон. Грешки		
• Вижте Отстраняване на неизправности за кодове на грешки. • Най-актуалният код за грешка се показва в горната част.	Изберете и изтеглете	Хрон. Грешки 10:34am,пн 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵]Изтриване хронол.
2.4 > Компресор		
Показва производителността на компресора.	Изберете и изтеглете	Компресор 10:34am,пн 1. Текуща честота : 0 Hz 2. Бр. (ИЗКЛ-ВКЛ) : 0 3. Общо време ВКЛ : 0 ч [↵]Назад
2.5 > Нагревател		
Сумарно време за ON (ВКЛ.) състояние за стаен нагревател/нагревател на резервоара.	Изберете и изтеглете	Нагревател 10:34am,пн Общо време ВКЛ  : 0ч  : 0ч [↵]Назад

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
3.8 > Език		
Задава езика на дисплея за горния екран.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Език 10:34am,пн HRVATSKI LIETUVIŲ PORTUGUÊS БЪЛГАРСКИ ↕Избери [->] Потв.
3.9 > Парола за отключ.		
4-цифрена парола за всички настройки.	0000	Парола за отключ. 10:34am,пн 0000 ↕Избери [->] Потв.
4 Контакт със сервиза		
4.1 > Контакт 1 / Контакт 2		
Предварително зададен номер за контакт на монтажник.	Изберете и изтеглете	Настр. услуга 10:34am,пн Контакт 1 Име : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕Избери

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5 Настр. на монитор > Настр. система		
5.1 > Опционална РСВ свързаност		
За свързване към външната печатна платка, необходима за обслужване.	Не	Да Не
- Ако външната печатна платка е свързана (по избор), системата ще има следните допълнителни функции: ① Контрол на 2 зони (включително басейна и функцията за подгряване на водата в него). ② Соларна функция (соларните топлинни панели, свързани към резервоара за БГВ (битова гореща вода) или към буферния съд. • БГВ не се прилага за модели* WH-ADC. ③ Външен прекъсвач на компресора. ④ Сигнал за външна грешка. ⑤ Контрол на SG в готовност. ⑥ Контрол на поискване. ⑦ Отопляване-Охлаждане SW		
5.2 > Зона и сензор		
За да изберете датчиците и да изберете еднозонова или двузонова система.	Зона - След като изберете еднозонова или двузонова система, преминете към избор на стая или басейн. - Ако е избран басейн, температурата трябва да бъде избрана за ΔT температура между $0^{\circ}\text{C} \sim 10^{\circ}\text{C}$. Сензор * За стаен термостат има допълнителен избор на външен или вътрешен. - Ако изберете вътрешен, има допълнителен избор на RC-1 или RC-2 (налично само когато изборът на зона е еднозонова система). Изберете RC-1, ако терморезисторът на главното дистанционно управление трябва да се използва за контрол на стайната температура и обратно.	Зона и сензор 10:34am,пн Зона 1 Зонова система 2 Зонова система Избери [->] Потв. Зона и сензор 10:34am,пн Сензор Темп. на водата Стаен термостат Стаен термистор Избери [->] Потв.
5.3 > Капацитет нагрев.		
За намаляване на мощността на нагревателя, ако не е необходимо.* 3 kW / 6 kW / 9 kW		Капацитет нагрев. 10:34am,пн 3 kW 6 kW 9 kW Избери [->] Потв.
* Опциите за kW варират в зависимост от модела.		
5.4 > Защита замръзв.		
За да активирате или деактивирате предотвратяването на замръзване на водата, когато системата е OFF (ИЗКЛ.)	Да	Да Не

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.5 > Капацитет БГВ		
За да изберете капацитет на отопление на резервоара на променлив или стандартен. Резервоарът с променлив капацитет загрява с бърз режим и поддържа температурата на резервоара при ефективен режим. Докато стандартният капацитет загрява резервоара с номинална мощност на отопление.	Пром.	Пром. Стандарт
5.6 > Свързване буферен резервоар		
За да свържете резервоара към системата и ако е избрано "YES" (ДА), за да зададете ΔT температура.	Не	Да Не
	> Да	
	5 °C	Задайте ΔT на буферния съд Буф. резерв. 10:34am,пн ΔT буф. резервоар Обхват: (0°C~10°C) Стъпки: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Избери [↔] Потв.
5.7 > Нагрев. на осн. съд		
За да изберете дали е свързан или не допълнителен нагревател на основния съд. * Тип А - Нагревателят на основния съд се активира само по време на премахване на обледяването. * Тип В - Нагревателят на основния съд се активира, когато температурата на външната околна среда е по-висока 5 °C или по-ниска.	Не	Да Не
	> Да	
	А	Задайте тип нагревател на основния съд*. Тип нагр. осн. съд 10:34am,пн А В Избери [↔] Потв.
5.8 > Алтернативен външен сензор		
За да изберете алтернативен външен датчик.	Не	Да Не
5.9 > Бивалентна връзка		
За да изберете да активирате или деактивирате двувалентна връзка.	Не	Да Не
> Да		
За да изберете или шаблон за автоматично управление, или шаблон за контрол на входа при SG в готовност, или шаблон за интелигентно управление. * Тази опция се показва само за избор, когато опционалната връзка с печатна платка е зададена на "Yes" (Да).	Авт.	Авт. SG готовност Интелигентен

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
За да изберете двувалентна връзка, за да позволите на допълнителен източник на топлина, като например котел, да загрее буферния съд и резервоара за битова гореща вода, когато капацитетът на термопомпата е недостатъчен при ниска външна температура. Двувалентната функция може да бъде настроена или в алтернативен режим (термопомпата и котелът работят последователно), или в паралелен режим (и термопомпата, и котелът работят едновременно), или предварително паралелен режим (термопомпата работи и котелът се включва за буферния резервоар и/или битовата гореща вода в зависимост от опциите за настройка на контролния шаблон).	> Да > Авт.	
	-5 °C	Задайте външна температура за ON (ВКЛ.) на двувалентната връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн ВКЛ.: Външна темп. Обхват: (-15°C~35°C) Стъпки: ±1°C  -5 °C ↕Избери [↔] Потв.
	Да > След като изберете външната температура	
	Контролен шаблон	Бивалентна връзка 10:34am,пн
	Алтернативен / Паралелен / Подобр. Паралел	Контролен шаблон
	Изберете разширен паралелен за двувалентна употреба на резервоарите.	Алтернативен
		Паралелен
	Подобр. Паралел	
	↕Избери [↔] Потв.	
	Контролен шаблон > Алтернативен	
	ИЗК	Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн Външна помпа ВКЛ  ИЗК ↕Избери [↔] Потв.
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел	
	Отопл.	Бивалентна връзка 10:34am,пн
	Избор на резервоар	Подобр. Паралел
	"Heat" (Нагриване) предполага буферен съд, а "DHW" (БГВ) предполага резервоар за битова гореща вода.	Отопл.
		БГВ
	↕Избери [↔] Потв.	
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел > Отопл. > Да	
	Буферният съд се активира само след избор на "Yes" (Да).	Бивалентна връзка 10:34am,пн
		Подобр. Паралел: Отопл.
	Да Не	
	↕Избери [↔] Потв.	
	-8 °C	Задайте температурния праг за стартиране на двувалентния източник на топлина. Бивалентна връзка 10:34am,пн Старт от.: Целева темп. Обхват: (-10°C~0°C) Стъпки: ±1°C  -8 °C ↕Избери [↔] Потв.
	0:30	Таймер за отлагане на старта на двувалентния източник на топлина (в часове и минути). Бивалентна връзка 10:34am,пн Старт от.: Закъснение Обхват: (0:00~1:30) Стъпки: ±0:05  0:30 ↕Избери [↔] Потв.
	-2 °C	Задайте температурния праг, за да спрете двувалентния източник на топлина. Бивалентна връзка 10:34am,пн Спир.от.: Целева темп. Обхват: (-10°C~0°C) Стъпки: ±1°C  -2 °C ↕Избери [↔] Потв.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	0:30	Таймер за отлагане на спирането на двувалентния източник на топлина (в часове и минути). Бивалентна връзка 10:34am,пн Спир.от.: Закъснение Обхват: (0:00~1:30) Стъпки: ±0:05 0:30 Избери Потв.
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел > БГВ > Да	
	• Резервоарът за БГВ се активира само след избор на "Yes" (Да).	Бивалентна връзка 10:34am,пн Подобр. Паралел : БГВ Да Не Избери Потв.
	0:30	Таймер за отлагане на старта на двувалентния източник на топлина (в часове и минути). Бивалентна връзка 10:34am,пн БГВ: Закъснение Обхват: (0:30~1:30) Стъпки: ±0:05 0:30 Избери Потв.
	> Да > SG готовност	
Входящото управление на SG в готовност за двувалентна система следва долното входно условие.	ИЗК	Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн Външна помпа ВКЛ ИЗК Избери Потв.
За извършването на настройки, свързани с електричеството и котела, така че уредът да може да определи дали да работи с термопомпа или котел в определен период, зависи от експлоатационните разходи на двата източника на топлина. Тези настройки са цена на електроенергия, цена на котела, сезон, график и др.	> Да > Интелигентен	
	ИЗК	Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн Външна помпа ВКЛ ИЗК Избери Потв.
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията	
	- Изберете Electricity (Електричество), за да зададете цената на електричеството. - Изберете Boiler (Котел), за да зададете цената на котела и неговата ефективност.	
	Бивалентна връзка 10:34am,пн Цена на енергията Електричество Боилер Избери Потв.	

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията > Електричество 0,0 * / kWh - Има общо 10 различни цени, които могат да бъдат зададени за електроенергия: Цена на електроенергия 1 ~ Цена на електроенергия 10 - Диапазонът е 0 ~ 999,9 * / kWh - Натиснете $\wedge$ или $\vee$, за да влезете в екран за настройка, както е показано на фигура 1. След това започнете да задавате стойността на цената на електроенергията. - След като приключите с настройката на конкретна цена на електроенергията (напр. цена на електроенергията 1), натиснете < или > , за да отидете и зададете друга цена на електроенергията. * Задайте цената според стойността, определена от електроснабдителната компания.	Бивалентна връзка 10:34am,пн ◀ Цена на електр. 1 ▶ Обхват: (0~999.9 */kWh) Стъпки: ± 0.1*/kWh 0.0 ↔Избери Фигура 1  Бивалентна връзка 10:34am,пн 0 0 0.0 ↔Избери [↔] Потв. ↔Избери
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията > Бойлер 0,0 * / kWh - Вижте метода за определяне на цената на електроенергията по-горе за определяне на цената на котела. - След като завършите настройката на цената на котела, задайте ефективността на котела (Диапазон: 0 ~ 99%). 0% * Задайте цената според стойността, определена от газоснабдителната компания или от доставчика на котела.	Бивалентна връзка 10:34am,пн Цена на бойлера Обхват: (0~999.9 */kWh) Стъпки: ± 0.1*/kWh 0.0 ↔Избери [↔] Потв. Бивалентна връзка 10:34am,пн Ефективност на бойлера Обхват: (0~99%) Стъпки: ± 1% 0 ↔Избери [↔] Потв.

Забележка: * означава центове в повечето валути с изключение на чешката крона.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей								
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > График > Настройка на сезон Сезон 1 : дек (отнася се за зимния сезон) Сезон 2 : мар (отнася се за пролетния сезон) Сезон 3 : юни (отнася се за летния сезон) Сезон 4 : окт (отнася се за есенния сезон) - Има общо 4 сезона, които трябва да бъдат зададени - Задайте началния месец за всеки сезон. (Например, когато сезон 1 е зададен на декември, а сезон 2 е зададен на март, месеците от декември до февруари ще се третират като сезон 1).	Бивалентна връзка 10:34am,пн График Настройка на сезон Настройка на графика ↕Избери [-]Потв. Бивалентна връзка 10:34am,пн Сезон 1: Начален месец Обхват: (ян ~ дек) Стъпки: ±1 месец дек ↕Избери [-]Потв.								
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > График > Настройка на графика Начален час (Шаблон 1) : 3:00am Начален час (Шаблон 2) : 9:00am Начален час (Шаблон 3) : 4:00pm Начален час (Шаблон 4) : 9:00pm - За всеки сезон могат да се зададат общо 4 шаблона. Цена (Шаблон 1/2/3/4) : 1 - Задайте целевия начален час и подходящата цена на електроенергията за всеки шаблон. - Изберете "1", за да редактирате и началния час, и цената на електроенергията. Изберете "2", за да редактирате само цената на електроенергията.	Бивалентна връзка 10:34am,пн Настройка на графика Сезон 1 Сезон 2 Сезон 3 ↕Избери [-]Потв. Сезон 1 10:34am,пн <table><thead><tr><th>Нач. Час</th><th>Цена(*kWh)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. 3:00am</td><td>0.0</td></tr><tr><td>2. 9:00am</td><td>0.0</td></tr><tr><td>3. 4:00pm</td><td>0.0</td></tr></tbody></table> ↕Избери [-]Ред. Бивалентна връзка 10:34am,пн Н Избери 1: За ред. на часа и цената 2: За ред. само на цената 1 ▶ 2 ↕Избери [-]Потв.	Нач. Час	Цена(*kWh)	1. 3:00am	0.0	2. 9:00am	0.0	3. 4:00pm	0.0
Нач. Час	Цена(*kWh)									
1. 3:00am	0.0									
2. 9:00am	0.0									
3. 4:00pm	0.0									

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	- Диапазонът на показания начален час може да бъде във формат "24h" (24 ч) или "am/pm" (12 ч) в зависимост от настройката на "Clock format" (Формат на часовника). - Диапазонът на цените на електроенергията е 0 ~ 10, което се отнася към 10-те различни цени на електроенергията, зададени по-рано (под "Енергийна цена > Електричество": Цена на електроенергия 1 ~ Цена на електроенергия 10). Цената, показана в горния десен ъгъл, показва предишната зададена стойност от цена на електроенергията 1 до цена на електроенергията 10. * Когато цената е зададена на "0", цената на електроенергията ще се третира като 0,0 */kWh. Когато 0,0 е желаната настройка на стойност за определено време, това е за удобство на монтажника.	Сезон 1 10:34am,пн Шаблон 1: Нач. Час Обхват: (0.00~23.00) Стъпки: ±1 час 3.00 ↕Избери [↔] Потв. Сезон 1 10:34am,пн Шаблон 1: Цена 0.0 */kWh Обхват: (0~10) Стъпки: ±1 0 ↕Избери [↔] Потв.
5.10	> Външен софтуер	
	Не	Да Не
5.11	> Соларна връзка	
- Опционалната свързаност с печатната платка трябва да бъде избрано на "Yes" (Да), за да активирате функцията. - Ако опционалната свързаност с печатната платка не е избрана, функцията няма да се появи на дисплея. - БГВ не се прилага за модели* WH-ADC.	Не	Да Не
	> Да	
	Буф. резерв.	Избор на резервоар Соларна връзка 10:34am,пн Буф. резерв. Резервоар БГВ ↕Избери [↔] Потв.
	> Да > След като изберете резервоара	
	10 °C	Задайте ΔТ температура на ON (ВКЛ.) Соларна връзка 10:34am,пн ΔТ ВКЛЮЧВАНЕ Обхват: (6°C~15°C) Стъпки: ±1°C 10 °C ↕Избери [↔] Потв.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
> Да > След като изберете резервоара > ΔT температура на ON (ВКЛ.)		
5 °C	Задайте ΔT температура на OFF (ИЗКЛ.)	Соларна връзка 10:34am,пн ΔT ИЗКЛЮЧВАНЕ Обхват: (2°C~9°C) Стъпки: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Избери [↔] Потв.
> Да > След като изберете резервоара > ΔT температура на ON (ВКЛ.)		
> ΔT температура на OFF (ИЗКЛ.)		
5 °C	Задайте температура на антифриза	Соларна връзка 10:34am,пн Антифриз Обхват: (-20°C~10°C) Стъпки: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Избери [↔] Потв.
> Да > След като изберете резервоара > ΔT температура на ON (ВКЛ.)		
> ΔT температура на OFF (ИЗКЛ.)		
> След настройка на температурата на антифриза		
80 °C	Задайте горната граница	Соларна връзка 10:34am,пн Горен лимит Обхват: (70°C~90°C) Стъпки: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C Избери [↔] Потв.
5.12 > Външ. сигн.грешка		
	Не	Да Не
5.13 > Контрол потребл.		
	Не	Да Не
5.14 > SG готовност		
	Не	Да Не
> Да		
120 %	Капацитет (1) и (2) на БГВ (в %), Отопление (в %) и охлаждане (в °C)	SG готовност 10:34am,пн Капац. [1-0]: БГВ Обхват: (50%~150%) Стъпки: $\pm 5\%$ 120 % Избери [↔] Потв.
5.15 > Софтуер за външен компресор		
	Не	Да Не
5.16 > Циркулац. течност		
За да изберете дали вода или гликол да циркулира в системата.	Вода	Циркулац. течност 10:34am,пн Вода Гликол Избери [↔] Потв.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.17 > Софт. отопл.-охл.		
	Не	Да Не
5.18 > Принуд. нагр.		
За да включите Силов нагревател ръчно (по подразбиране) или автоматично.	Ръчно	Принуд. нагр. 10:34am,пн Авт. Ръчно Избери [-] Потв.
5.19 > Прин.разм.		
Ако е настроен автоматичен избор, външното тяло ще започне операция на размразяване, ако продължително отопление работи при ниска външна температура.	Ръчно	Авт. Ръчно
5.20 > Сигнал размр.		
За включване на сигнал за размразяване за спиране на вентилаторната серпентина по време на операция на размразяване. (Ако сигналът за размразяване е зададен на "yes" (да), двувалентната функция няма да е достъпна за използване)	Не	Да Не
5.21 > Дебит помпа		
За да зададете управление на помпата с променлив поток или да фиксирате управлението на работата на помпата.	ΔT	ΔT Макс.мощ
5.22 > БГВ размр.		
Позволете на системата да стартира размразяване, като използва гореща вода вместо стаен модул за по-добър комфорт в стаята.	Да	Да Не
5.23 > Управл. Нагреване		
За да изберете условията на работа на уреда дали да постигнете зададената температура по-бързо или да спестите енергия.	Удобство	Удобство Ефик.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.24	Външен изм. уред	
Задаването на това кой външен измервателен уред да се използва зависи от връзката на измервателния уред. Има измервателни уреди за генерирана енергия и различни видове електромери. За измервателните уреди за генерирана енергия има две системи за свързване: - а) Система с един измервателен уред за генерирана енергия: Само измервателен уред за отопление-охлаждане б) Система с два измервателни уреда за генерирана енергия: Измервателен уред за отопление-охлаждане и измервателен уред на резервоара	Топло/Студомер : Не	Външен изм. уред 10:34am,пн
	* Измерв.резерв. : Не	Топло/Студомер
	Електромер HP : Не	Измерв.резерв.
	Електр. 1 (PV-метър) : Не	Електромер HP
	Електр.2 (общ сграда) : Не	Електр. 1 (PV-метър)
	Електр. 3 (резерв.) : Не	Избери [↔] Потв.
	* Налично само когато измервателният уред за отопление-охлаждане е избран на "Yes" (Да)	Външен изм. уред 10:34am,пн
		Електромер HP
		Електр. 1 (PV-метър)
		Електр.2 (общ сграда)
		Електр. 3 (резерв.)
		Избери [↔] Потв.
	Топло/Студомер	
	- Задайте измервателния уред за отопление-охлаждане на "Yes" (Да), когато този измервателен уред за генерирана енергия е свързан.	
	- Той е за измерване на генерирането на енергия от термопомпния модул по време на работа за отопление, охлаждане и БГВ (система с един измервателен уред за генерирана енергия) или само по време на отопление и охлаждане (система с два измервателни уреда за генерирана енергия).	Да Не
	Измерв.резерв.	
	- Задайте измервателния уред за резервоара на "Yes" (Да), когато този измервателен уред за генерирана енергия е свързан.	
	- Той е за измерване на генерираната енергия от термопомпния агрегат по време на работа с БГВ.	Да Не
	* Налично за избор само когато измервателният уред за отопление-охлаждане е на "Yes" (Да). Задайте измервателния уред за резервоара на "Yes" (Да) само когато връзката е система с два измервателни уреда за генерирана енергия.	
	Електромер HP	
	- Задайте електромер на термопомпата на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан.	Да Не
	- Това е за измерване на енергийната консумация на термопомпния агрегат.	

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Електр. 1 (PV-метър) - Задайте електромер 1 (PV измервателен уред) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на генерираната енергия от соларната система. * Тези данни ще се показват само в облачна система.	
	> Електр.2 (общ сграда) - Задайте електромер 2 (натрупване) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на потреблението на енергия в сградата. * Тези данни ще се показват само в облачна система.	
	> Електр. 3 (резерв.) - Задайте електромер 3 (Резервен) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на потреблението на енергия * Тези данни ще се показват само в облачна система.	
5.25	> Електрически анод	
За да активирате или деактивирате работата на електрически анод.	"Yes" (Да) (само за модел WH-ADC0912K9E8AN / WH-ADC16K9E8AN) "No" (Не) (за модели, които не са -AN)	Да Не

(ЗАБЕЛЕЖКА) : Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия е обозначено [Approx.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни са получени чрез вътрешни изчисления на термопомпата. Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия НЕ е обозначено [Approx.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни** са получени от външни измервателни уреди. Данни, съхранени в устройството Aquaеа, може да са смесица между вътрешни изчисления и външни измервателни уреди.

**За да сте запознати с точната консумация или генериране на енергия, моля, винаги използвайте за справка данните на външните измервателни уреди.

Забележка: Елес. означава "електроенергия"
 НР означава "термопомпа"

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
6 Настр. на монтьор > Настр. операция		
За достъп до четирите основни функции или режими.	4 основни режима Отопл. / *1, *2 Охл. / *1, *2 Авт. / Резервоар	Настр. операция 10:34am,пн Отопл. Охл. Авт. Резервоар ↕Избери [->] Потв.
6.1 > Отопл.		
За задаване на различни температури на водата и околната среда за отопление.	Темп. вода за отопление ВКЛ. / Темп. вода отопление ИЗКЛ. / ΔТ за отопление ВКЛ. / Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ.	Настр. операция 10:34am,пн Отопл. Темп. вода за отопление ВКЛ. Темп. вода отопление ИЗКЛ. ΔТ за отопление ВКЛ. ↕Избери [->] Потв.
> Темп. вода за отопление ВКЛ.		
Компенс. крива	ON (ВКЛ.) на отопление при температури в компенсационна крива или директно въвеждане.	Настр. операция 10:34am,пн ОтопВКЛ: Темп.вода Компенс. крива Директно ↕Избери [->] Потв.
> Темп. вода за отопление ВКЛ. > Компенс. крива		
X ос: -5 °C, 15 °C Y ос: 55 °C, 35 °C	Въведете 4-те температурни точки (2 по хоризонталната ос X, 2 по вертикалната ос Y).	ОтопВКЛ: Темп.вода:Зона1 55 °C 35 °C -20 -5 °C 15 °C 15 ↕Избери [->] Потв.
• Температурен диапазон: X ос: -20 °C ~ 15 °C, Y ос: Вижте по-долу • Температурен диапазон за входа на оста Y: 1. Модел WH-UD: 20 °C ~ 60 °C 2. Модел WH-UH и резервният нагревател е активиран: 25 °C ~ 65 °C 3. Модел WH-UH и резервният нагревател е деактивиран: 35 °C ~ 65 °C 4. Модел WH-UX: 20 °C ~ 60 °C • Ако е избрана двузонова система, 4-те температурни точки също трябва да бъдат въведени за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.		
> Темп. вода за отопление ВКЛ. > Директно		
35 °C	Температура за отопление ON (ВКЛ.)	Настр. операция 10:34am,пн ОтопВКЛ: Темп.вода:Зона2 Обхват: (20 °C~60 °C) Стъпки: ±1 °C ↕Избери [->] Потв.
• Мин. ~ Макс. диапазон е условен, както следва: 1. Модел WH-UD: 20 °C ~ 60 °C 2. Модел WH-UH и резервният нагревател е активиран: 25 °C ~ 65 °C 3. Модел WH-UH и резервният нагревател е деактивиран: 35 °C ~ 65 °C 4. Модел WH-UX: 20 °C ~ 60 °C • Ако е избрана двузонова система, зададената температура трябва да бъде въведена за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.		

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
> Темп. вода отопление ИЗКЛ.		
24 °C	Температура за отопление OFF (ИЗКЛ.)	Настр. операция 10:34am,пн Отопл. ИЗКЛ.: Външна темп. Обхват: (5°C~35°C) Стъпки: ±1°C 24 °C ↕ Избери [↔] Потв.
> ΔT за отопление ВКЛ.		
5 °C	Задайте ΔT за ON (ВКЛ.). * Тази настройка няма да е налична за настройване, когато дебитът на помпата е зададен на макс. мощност.	Настр. операция 10:34am,пн ОтопВКЛ.: ΔT Обхват: (1°C~15°C) Стъпки: ±1°C 5 °C ↕ Избери [↔] Потв.
> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ.		
> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Външна темп. нагрев. ВКЛ.		
0 °C	Температура за нагревателя ON (ВКЛ.)	Настр. операция 10:34am,пн Нагрев. ВКЛ.: Външна темп. Обхват: (-20°C~15°C) Стъпки: ±1°C 0 °C ↕ Избери [↔] Потв.
> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Време за отлагане за нагревателя ON (ВКЛ.)		
0:30 минута	Време за отлагане за включване на нагревателя	Настр. операция 10:34am,пн Нагрев. ВКЛ.: Закъснение Обхват: (0:10~1:00) Стъпки: ±0:10 0:30 ↕ Избери [↔] Потв.
> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Температура на водата за нагревателя ON (ВКЛ.)		
-4 °C	Настройка на температурата на водата за включване от зададената температура на водата.	Настр. операция 10:34am,пн Нагрев. ВКЛ.: ΔT целева темп. Обхват: (-10°C~-2°C) Стъпки: ±1°C -4 °C ↕ Избери [↔] Потв.
> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Температура на водата за нагревателя OFF (ИЗКЛ.)		
-2 °C	Настройка на температурата на водата за изключване от зададената температура на водата.	Настр. операция 10:34am,пн Нагр. ИЗКЛ.: ΔT целева темп. Обхват: (-8°C~0°C) Стъпки: ±1°C -2 °C ↕ Избери [↔] Потв.

6.2 > *1, *2 Охл.

За задаване на различни температури на водата и околната среда за охлаждане.

Температура на водата за охлаждане ON (ВКЛ.) и ΔT за охлаждане ON (ВКЛ.).

Настр. операция 10:34am,пн
Охл.
Темп. вода за охл. ВКЛ.
ΔT за охлаждане ВКЛ.
↕ Избери [↔] Потв.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Темп. вода за охл. ВКЛ.	
	Компенс. крива	Температури в компенсационна крива или директно въвеждане на охлаждане ON (ВКЛ.). Настр. операция10:34am,пн Охл. ВКЛ.: Темп.вода Компенс. крива Директно Избери[->]Потв.
	> Темп. вода за охл. ВКЛ. > Компенс. крива	
	X ос: 20 °C, 30 °C Y ос: 15 °C, 10 °C	Въведете 4-те температурни точки (2 по хоризонталната ос X, 2 по вертикалната ос Y). Охл. ВКЛ.: Темп.вода: Зона1 15°C 10°C 20°C 30°C 15 30 5 20 Избери[->]Потв.
	• Ако е избрана двузонова система, 4-те температурни точки също трябва да бъдат въведени за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.	
	> Темп. вода за охл. ВКЛ. > Директно	
6.3	10 °C	Задаване на температура на охлаждане за ON (ВКЛ.) Настр. операция10:34am,пн Охл. ВКЛ.: Темп.вода: Зона2 Обхват: (5°C~20°C) Стъпки: ±1°C 10 °C Избери[->]Потв.
	• Ако е избрана двузонова система, зададената температура трябва да бъде въведена за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.	
	> ΔT за охлаждане ВКЛ.	
	5 °C	Задайте ΔT за ON (ВКЛ.) на охлаждане * Тази настройка няма да е налична за настройване, когато дебитът на помпата е зададен на макс. мощност. Настр. операция10:34am,пн Охл. ВКЛ.: ΔT Обхват: (1°C~15°C) Стъпки: ±1°C 5 °C Избери[->]Потв.
	> *1, *2 Авт.	
Автоматично превключване от Отопление към Охлаждане или Охлаждане към Отопление.	Външни температури за превключване от Отопление към Охлаждане или Охлаждане към Отопление.	Настр. операция10:34am,пн Авт. Външ.темп. (отопл. към охл.) Външ.темп. (охл. към отопл.) Избери[->]Потв.
	Външ.темп. (отопл. към охл.) / Външ.темп. (охл. към отопл.)	
	> Външ.темп. (отопл. към охл.)	
	15 °C	Задайте външна температура за превключване от Отопление към Охлаждане. Настр. операция10:34am,пн Авт.: Външна темп.(Отопл. - охл.) Обхват: (11°C~25°C) Стъпки: ±1°C 15 °C Избери[->]Потв.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню

Фабрична настройка

Настройка Опции/Дисплей

> Външ.темп. (охл. към отопл.)

10 °C

Задайте външна температура за превключване от Охлаждане към Отопление.

Настр. операция10:34am,пн

Авт.: Външна темп.(Охл. - отоп.)

Обхват: (5°C~14°C)

Стъпки: ±1°C

10 °C

↕Избери

[↔]Потв.

6.4 > Резервоар

Функции за настройка на резервоара.

Време за работа с пода (макс.) /
Време загряване резерв. (макс.) /
Темп. на подгр. резерв. /
Стерилизиране

Настр. операция10:34am,пн

Резервоар

Време за работа с пода (макс.)

Време загряване резерв. (макс.)

Темп. на подгр. резерв.

↕Избери

[↔]Потв.

• Дисплеят ще покаже 3 функции наведнъж.

> Време за работа с пода (макс.)

8:00

Максимално време за работа на подовото (в часове и минути)

Настр. операция10:34am,пн

Резервоар: Вр. раб. под (макс.)

Обхват: (0:30~10:00)

Стъпки: ±0:30

8:00

↕Избери

[↔]Потв.

> Време загряване резерв. (макс.)

1:00

Максимално време за загряване на резервоара (в часове и минути)

Настр. операция10:34am,пн

Резервоар: Вр. нагряв. (макс.)

Обхват: (0:05~4:00)

Стъпки: ±0:05

1:00

↕Избери

[↔]Потв.

> Темп. на подгр. резерв.

-8 °C

Задайте температура за повторно кипване на водата в резервоара.

Настр. операция10:34am,пн

Резервоар: Темп. подгряване

Обхват: (-12°C~-2°C)

Стъпки: ±1°C

-8 °C

↕Избери

[↔]Потв.

> Стерилизиране

пн

Стерилизацията може да бъде настроена за 1 или повече дни от седмицата.
нд / пн / вт / ср / чт / пт / сб

Настр. операция10:34am,пн

Стерилизиране: Ден

нд	пн	вт	ср	чт	пт	сб
—	✓	—	—	—	—	—

↕Ден

☑/☐

[↔]Потв.

> Стерилизиране: Час

12:00

Час от избрания ден(дни) от седмицата за стерилизиране на резервоара
0:00 ~ 23:59

Настр. операция10:34am,пн

Стерилизиране: Час

12:00 pm

↕Избери

[↔]Потв.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Стерилизиране: Темп. кипене	
	65 °C	Задайте температури на кипене за стерилизиране на резервоара. Настр. операция 10:34am,пн Стерилизиране: Темп. кипене Обхват: (55°C~65°C) Стъпки: ±1°C 65 °C ↓ Избери [↔] Потв.
	> Стерилизиране: Вр. раб. (макс.)	
	0:10	Задайте време за стерилизация (в часове и минути) Настр. операция 10:34am,пн Стерилизиране: Вр. раб. (макс.) Обхват: (0:05~1:00) Стъпки: ±0:05 0:10 ↑ Избери [↔] Потв.

7 Настр. на монтьор > Настр. услуга		
7.1 > Макс. скорост на помпа		
За да настроите максималната скорост на помпата.	Настройка на дебита, макс. мощност и ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на работата на помпата. Дебит: XX:X L/min Макс.мощ: 0x40 ~ 0xFE, Помпа: ВКЛ/ИЗКЛ/Прод.	Настр. услуга 10:34am,пн Дебит Макс.мощ Работа 0.0 L/min 0xFE Прод. ← Избери
7.2 > Изпомпване		
За да настроите изпомпването.	Изпомпване ВКЛ	Настр. услуга 10:34am,пн ИЗК В момента водата се изпомпва! [↻] ИЗК [↔] Потв.
7.3 > Сух бетон		
За изсушаване на бетона (под, стени и др.) при строителни дейности. Не използвайте това меню за други цели и в период, различен този на строителните дейности	Редактирайте, за да зададете температурата на сухия бетон. ВКЛ / Ред.	Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон ВКЛ Ред. ↓ Избери [↔] Потв.
	> Ред.	
	Етапи: 1 Температура: 25 °C	Температура на нагряване за сушене на бетона. Изберете желаните етапи: 1 ~ 10, диапазон: 1 ~ 99 Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон: 1/10 Обхват: (25°C~55°C) Стъпки: ±1°C 25 °C ↑ Избери [↔] Потв.
	> ВКЛ	
	Потвърждавайте зададените температури на сух бетон за всеки етап.	
	Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон: Статус Етап : 1 / 10 Зад. темп. вода : 25°C Действ. темп. вода :25°C/25°C [↻] ИЗК	

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
------	--------------------	-------------------------

7.4 > Контакт със сервиза

За да зададете до 2 имена за контакт и номерата им за потребителя.

Име и номер за контакт на сервизния инженер.	Настр. услуга 10:34am,пн Контакт със сервиза: Контакт 1 Контакт 2
Контакт 1 / Контакт 2	Избери [↔] Потв.
> Контакт 1 / Контакт 2	
Име или номер за контакт.	Контакт със сервиза 10:34am,пн Контакт 1
Име/икона на телефон	Име : Bryan Adams ☎ : 08812345678
	Избери [↔] Ред.
Въведете име и номер	Контакт-1 ABC/abc 0-9/Друго ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Инт. STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqr stuvwxyz Потв.
Име за контакт: азбука а ~ z. Номер за контакт: 1 ~ 9	Избери [↔] Въвеж. Брой: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Потв.
	Избери [↔] Въвеж.

8 Настр. на монитор > Настр. дист. управление

- За да изберете дали да използвате едно дистанционно управление или две дистанционни управления.
- Изберете Единично, когато е свързано едно дистанционно управление. Изберете Двойно, когато са свързани две дистанционни управления. Второ дистанционно управление може да се използва за контрол на тайната температура в зона 2.

Единично	Избор на едно или две дистанционни управления. Когато е избрано "Dual" (Двойно), главното дистанционно управление (RC-1) ще започне да комуникира с второто дистанционно управление (RC-2) и ще покаже "RC-1 & RC-2 sync. in progress" (RC-1 & RC-2 синхронизиране в ход). Те са готови за използване, след като този изскачащ екран изчезне.	Единично Двойно
	Когато и двете дистанционни управления имат грешка в комуникацията, ще се покаже "Communication with RC-2 failed" (Комуникацията с RC-2 е неуспешна).	В ход е синхр. на ДУ1 и ДУ-2
		Неуспешна комуникация с ДУ-2! [↔] Затв.

Инструкции за почистване

За да се осигури оптимална работа на системата, почистването трябва да се извършва периодично. Консултирайте се с оторизиран търговец.

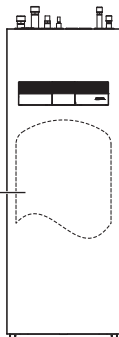
- **Изключете храненето преди почистване.**
- Не използвайте бензин, разредители или абразивен прах.
- Използвайте само сапун ($\approx \text{pH}7$) или неутрален домакински препарат.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40 °C.

Редовни проверки

Вътрешна част

- Не разливайте вода директно към уреда.
- Избършете уреда внимателно с мека суха кърпа.

Резервоар за вода
за хигиенни нужди



Проверка на водното налягане



- Уверете се, че водното налягане е между 0,5 bar и 3,0 bar.
- В случай, че водното налягане е извън горния диапазон, консултирайте се с оторизиран търговец.
- Водното налягане може да се провери чрез следния метод:-
Отидете на Проверка на системата > Информация за системата > Водно налягане

Предпазен изпускателен вентил

Котелът WH-ADC за гореща вода има два предпазни вентила, един за (РЕЗЕРВОАРА) и един за (КРЪГА).

- Предпазен изпускателен вентил на РЕЗЕРВОАРА понякога изпуска малко вода след използване на гореща вода. Това е така, защото студената вода, която влиза в котела, се разширява при нагряване, което води до повишаване на налягането и отваряне на предпазния вентил.
- Предпазният изпускателен вентил на КРЪГА трябва да бъде напълно затворен и обикновено не трябва да изпуска вода.
- Функционирането на предпазния изпускателен вентил трябва да се проверява редовно. Можете да намерите предпазния вентил зад ревизионния капак отпред.

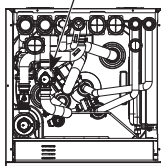
Извършете проверките, както следва:

1. Отворете вентила.
2. Проверете дали водата тече през вентила.
3. Затворете вентила.
4. Проверете налягането в системата, долейте, ако е необходимо.

Филтър за вода

- Почиствайте филтъра за вода поне веднъж годишно. Неспазването на тази препоръка може да доведе до запушване на филтъра, което може да причини повреда на системата. Консултирайте се с оторизиран търговец.
- Моля, отстранете и праха от магнита.

Комплект на
филтър за вода



Външна част

- Не запушвайте входните и изходните вентилационни отвори. Неспазването на тази препоръка може да доведе до ниска производителност или повреда на системата. Отстранете всякакви препятствия, за да осигурите вентилация.
- Когато вали сняг, почистете и отстранете снега около външното тяло, за да предотвратите покриването на входните и изходните вентилационни отвори със сняг.

Съвети: При продължително време на неизползване

- Водата вътре в резервоара трябва да се източи.
- Изключете храненето.

Информация: Критерии, при които не се прилага обслужване

Изключете храненето

след това се консултирайте с оторизиран търговец при следните условия:

- Необичаен шум по време на работа.
- Вода/чужди частици са влезли в дистанционното управление.
- Изтича вода от вътрешното тяло.
- Прекъсвачът се изключва често.
- Захранващият кабел става прекалено топъл.

Поддръжка

ПЪЛНЕНЕ НА СИСТЕМАТА НА КРЪГА

Ако налягането в системата на КРЪГА е твърде ниско, тя трябва да се допълни. Вижте ръководството за монтаж за повече информация.

ВЕНТИЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА НА КРЪГА

В случай на многократно пълнене на системата на КРЪГА или ако се чуват бълбукащи звуци от вътрешния модул, системата може да се нуждае от обезвъздушаване. Това се прави по следния начин:

1. Изключете захранването на вътрешния модул.
2. Обезвъздушете вътрешния модул през вентилационните вентили, а останалата част от климатичната система - през съответните вентилационни вентили.
3. Продължавайте да допълвате и обезвъздушавайте, докато целият въздух бъде отстранен и налягането е правилно.

Климатичната система може да изисква доливане след обезвъздушаване.

Потребител

- За да се осигури оптимална работа на модулите, потребителят може да провери и почисти всякакви препятствия по входните и изходните вентилационни отвори на външното тяло.
- Потребителите не трябва да се опитват да обслужват или заменят части от уреда.
- Свържете се с оторизиран търговец за планирана проверка.

Търговец

- За да се гарантира безопасността и оптималната работа на модулите, сезонните инспекции на модулите, функционалната проверка на място на RCCB/ELCB, окабеляването и тръбопроводите трябва да се извършва периодично от оторизиран търговец.
- Специално за резервоара за вода за хигиенни нужди е важно периодично да обслужвате комплекта на филтъра за вода.

Отстраняване на проблеми

Следните симптоми не показват неизправност.

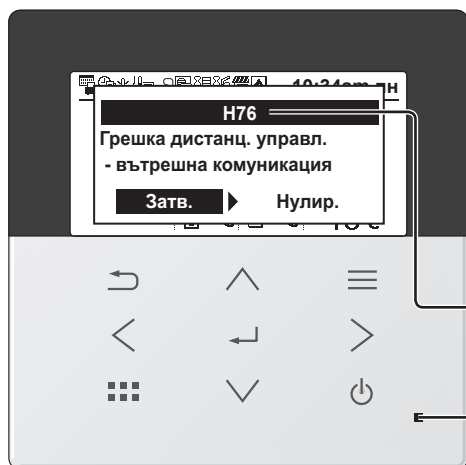
Симптом	Причина
Звук на течаща вода по време на работа.	• Приток на хладилен агент вътре в уреда.
Работата се забавя няколко минути след рестартиране.	• Закъснението е защита за компресора.
Външното тяло отделя вода/пара.	• Кондензация или изпарение в тръбите.
От външното тяло излиза пара в режим на отопление.	• Причинява се от размразяване в топлообменника.
Външното тяло не работи.	• Причинява се от защитното управление на системата, когато външната температура е извън работния диапазон.
Работата на системата се изключва.	• Причинява се от защитното управление на системата. Когато температурата на входа на водата е по-ниска от 10 °C, компресорът спира и захранването на резервния нагревател се включва.
Системата трудно се нагрява.	• Когато панелът и подът се нагряват едновременно, температурата на топлата вода може да намалее, което може да намали способността за отопление на системата. • Когато температурата на външния въздух е ниска, системата може да се нуждае от повече време за загряване. • Изпускателният или входящият отвор на външното тяло са блокирани от някакво препятствие, като например преспа сняг. • Когато предварително зададената температура на изхода на водата е ниска, системата може да се нуждае от повече време за загряване.
Системата не загрява незабавно.	• Ще отнеме известно време на системата, за да загрее водата, ако започне да работи при температура на студена вода.
Резервният нагревател се включва автоматично, когато е деактивиран.	• Причинява се от защитното управление на топлообменника на вътрешното тяло.
Работата започва автоматично, когато таймерът не е настроен.	• Таймерът за стерилизация е зададен.
Силен шум от хладилен агент продължава няколко минути.	• Причинява се от защитното управление по време на премахване на обледяването при външна температура на околната среда под -10 °C.
*1, *2 Режим ОХЛАЖДАНЕ не е наличен.	• Системата е заключена да работи само в режим ОТОПЛЕНИЕ.

Проверете следното, преди да се обадите в сервиса.

Симптом	Проверете
Функцията в режим ОТОПЛЕНИЕ/ *1, *2 ОХЛАЖДАНЕ не работи ефективно.	• Задайте правилно температурата. • Затворете вентила на радиаторния конвектор/охладителя. • Почистете всякакви препятствия във входните и изходните вентилационни отвори на външното тяло.
Шумно по време на работа.	• Външното или вътрешното тяло са монтирани под наклон. • Затворете правилно капака.
Системата не работи.	• Прекъсвачът на веригата се е задействал/активирал.
LED светлинният индикатор за работа не свети или нищо не се показва на дистанционното управление.	• Захранването работи правилно или е възникнало прекъсване на захранването.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервисни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).



По-долу е даден списък с кодове за грешки, които могат да се появят на дисплея, когато има някакъв проблем със системната настройка или работата.

Когато дисплеят покаже код за грешка, както е посочено по-долу, свържете се с номера, регистриран в дистанционното управление, или с най-близкия оторизиран монтажник.

Всички превключватели са деактивирани с изключение на < > и ↵.

Номер на грешка

Мига

Грешка №	Обяснение на грешката
H12	Несъответствие в капацитета
H15	Грешка в датчика на компресора
H20	Грешка в помпата
H21	Грешка във водното налягане
H22	Грешка в датчик 2 на резервоара
H23	Грешка в датчика на хладилния агент
H27	Грешка в сервисния клапан
H28	Грешка в соларния датчик
H31	Грешка в датчика на басейна
H36	Грешка в датчика на буферния съд
H38	Грешка несъответствие на марката
H42	Защита от ниско налягане
H43	Грешка в датчика за зона 1
H44	Грешка в датчика за зона 2
H62	Грешка в потока на водата
H63	Грешка в датчика за ниско налягане
H64	Грешка в датчика за високо налягане
H65	Грешка в циркулацията на водата за премахване на обледяването
H67	Грешка във външния терморезистор 1
H68	Грешка във външния терморезистор 2
H70	Грешка в защитата от претоварване на резервния нагревател
H72	Грешка в датчик 1 на резервоара
H74	Комуникационна грешка при защитата от претоварване
H75	Защита при ниска температура на водата
H76	RC-1 и грешка в комуникацията на закрито RC-1 и RC-2 грешка в комуникацията
H90	Грешка в комуникацията Закрито-Открито
H91	Грешка в защитата от претоварване на нагревателя на резервоара
H95	Грешка при свързване на напрежението
H98	Защита от високо налягане
H99	Предотвратяване на замръзване на закрито

Грешка №	Обяснение на грешката
F12	Пресостатът е активиран
F14	Лошо въртене на компресора
F15	Грешка при заключване на двигателя на вентилатора
F16	Токова защита
F20	Защита от претоварване на компресора
F22	Защита от претоварване на транзисторния модул
F23	Пик на постоянен ток
F24	Грешка в кръга на хладилния агент
F25	*1, *2 Грешка в цикъла Охлаждане / Отопление
F27	Грешка в пресостата
F29	Супер топлина с нисък разряд
F30	Грешка в датчика на изхода на водата 2
F32	Грешка във вътрешния термостат на RC-1 Грешка във вътрешния термостат на RC-2
F34	Изтичане на вода във вътрешния топлообменник
F35	Грешка в комуникацията с външния измервателен уред
F36	Грешка в датчика за външна среда
F37	Грешка в датчика на входа на водата
F40	Грешка във външния датчик за източване
F41	Грешка при коригиране на фактора на мощността
F42	Грешка във външния датчик на топлообменника
F43	Грешка във външния датчик за размразяване
F45	Грешка в датчика на изхода на водата
F46	Изключване в токовия трансформатор
F48	Грешка в датчика на изхода на изпарителя
F49	Грешка в датчика на байпасния изход
F50	Грешка в датчика на входа на водата 2
F51	Грешка в датчика на изхода на икономайзера
F52	Грешка в датчика на байпасния вход
F95	*1, *2 Грешка за високо налягане на Охлаждане

* Някои кодове за грешки може да не са приложими за вашия модел. Консултирайте се с оторизиран търговец за пояснение.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервисни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Информация при свързване към мрежов адаптер (част от допълнителните аксесоари)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба проверете дали е безопасна средата около системата въздух-вода.

Потвърдете наличието на хора и живи същества в близост преди работа.

Неправилната работа поради неспазване на инструкциите може да причини повреди и щети.



Потвърдете по-долното преди работа (вътре в помещенията)

- Условие за настройка на таймера. Непредсказуемото включване/изключване може да причини сериозно нараняване или увреждане на хора и живи същества.

Потвърдете по-долното преди и по време на работа (извън помещенията)

- Ако се знае, че има някой в помещението, уведомете лицето откъм за новата настройка на работа преди изпълнение. Това се прави, за да се избегне внезапен шок за лицето и всякакви сериозни здравословни проблеми от надлежно променната се работа.
- Моля, този уред да не се използва от бебета, хора с физически увреждания или възрастни хора, които не могат да управляват уреда сами в помещението.
- Проверявайте често настройката и работния статус.
- Спрете работа, когато се покаже код за грешка и се консултирайте с оторизиран търговец или специалист.

Моля, потвърдете преди употреба

- Системата може да не може да се използва, когато състоянието на комуникация е лошо. Моля, проверете "Operation Status" (Работен статус) от дисплея на приложението след работа. Следното състояние може да възникне при дистанционно управление.
 - Не може да работи, работното време не е отразено.
 - Работата въздух-вода не се отразява, когато работата е зададена извън помещенията.
- Препоръчително е да заключите екрана на смартфона, за да предотвратите неправилна работа.
- Не използвайте други устройства за дистанционно управление, комуникация и работа, които не са посочени от оторизиран търговец или специалист.
- Използване съгласно споразумението за "Условия за ползване" и "Обработка на лична информация" на Panasonic Smart Application.
- При продължително време на неизползване на Panasonic Smart Application, изключете мрежовия адаптер от уреда.

Информация за потребителите за събиране и изхвърляне на старо оборудване



Само за Европейския съюз и държави със системи за рециклиране

Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да бъдат смесвани с общите битови отпадъци.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии, моля да ги предадете на предназначените за тази цел пунктове за събиране, спазвайки разпоредбите на националното законодателство.

Като ги изхвърлите правилно, вие ще помогнете за спестяването на ценни ресурси и ще предотвратите всякакви потенциални отрицателни ефекти върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането, моля, свържете се с местните власти.

При неправилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие с разпоредбите на националното законодателство.



За бизнес потребители в Европейския съюз и някои други европейски страни

Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

[Информация за страни извън Европейския Съюз]

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези части, моля, свържете се с местните власти или търговец и попитайте за правилния метод за изхвърляне.

За разделно събиране на отпадъци от опаковки.



Символи: Обяснение на символите, които може да откриете в това ръководство.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този символ показва, че оборудването използва запалим хладилен агент. Ако изтече хладилен агент в близост до външен източник на запалване, има опасност от запалване.		Този символ показва, че инструкциите за работа трябва да се прочетат внимателно.
	Този символ показва, че обслужващ персонал следва да борави с това оборудване в съответствие с инструкциите за монтаж.		Този символ показва, че се съдържа информация в ръководството за експлоатация и/или монтаж.

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Производител:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Япония

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Вносител:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Упълномощен представител в ЕС:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2023

WEB-ACXF55-37281-BG
SS0823-1